

RADIO MAGNETOPHONE 22RL962/00/01



La combinaison radio/magnétophone permet:

1. La réception AM et FM
2. La reproduction de bandes magnétiques et de disques
3. L'enregistrement radiophonique, microphonique et de disques
4. L'écoute simultanée lors de l'enregistrement radiophonique, microphonique et de disques

La gamme de fréquences FM s'étend de 87,5 MHz à 105 MHz.

Les gammes de fréquences AM sont réparties comme suit:

GO : 150 - 255 kHz	(2000 - 1177 m)
PO : 535 - 1600 kHz	(571 - 187 m)
OC : 5,9 - 12,1 MHz	(50,9 - 24,8 m)

SPECIFICATION - RADIO

Haut-parleur	AD 3466 SX (8-12)
FI (AM)	452 kHz
FI (FM)	10,7 MHz
Tension de batterie	9 V (6x 1,5 V)
Consommation (sans signal):	
AM	35 mA
FM	38 mA
Puissance de sortie	1 W
Dimensions	339 x 128 x 239 mm

SPECIFICATION - MAGNETOPHONE

Vitesse de déroulement du ruban	+/- 7,6 cm/s
Microphone	EL 379/00
Largeur de bande	3,8 mm
Largeur de la piste sonore	1,5 mm
Consommation (sans partie radio):	
enregistrement	95 mA
reproduction	75 mA
Fréquence de l'oscillateur d'effacement	32 - 35 kHz
Durée de reproduction de la cassette	Ex 30 min.
Cassette	EL 1903

Transistors:

TS101 - AF121	TS405a - AC127
TS102 - AF124	TS405b - AC129
TS103 - AF126	TS405c - AC128
TS104 - AF126	TS409d - AC127
TS105 - AF126	TS409 - BC108
TS106 - AF125	TS410 - BC100
TS107 - AC126	TS411 - AC126

TS412 - AC125
TS413 - AF127
TS414 - AF127
TS415a - AC127/AC132
TS415b - AC127
TS201 - AC127
TS202 - AC128

GR101 - BA102
GR102 - AA119
GR420a - 2 - AA119
GR420b - 2 - AA119
GR421 - AA119
GR422 - BA114
GR203 - BA114
GR204 - BA114

LA 423 > 7999D/71
LA 424

Moteur (M) - 4822 301 20031

Indicateur (V1) - 4822 346 10003

SERVICE INFORMATION

JFK/PG

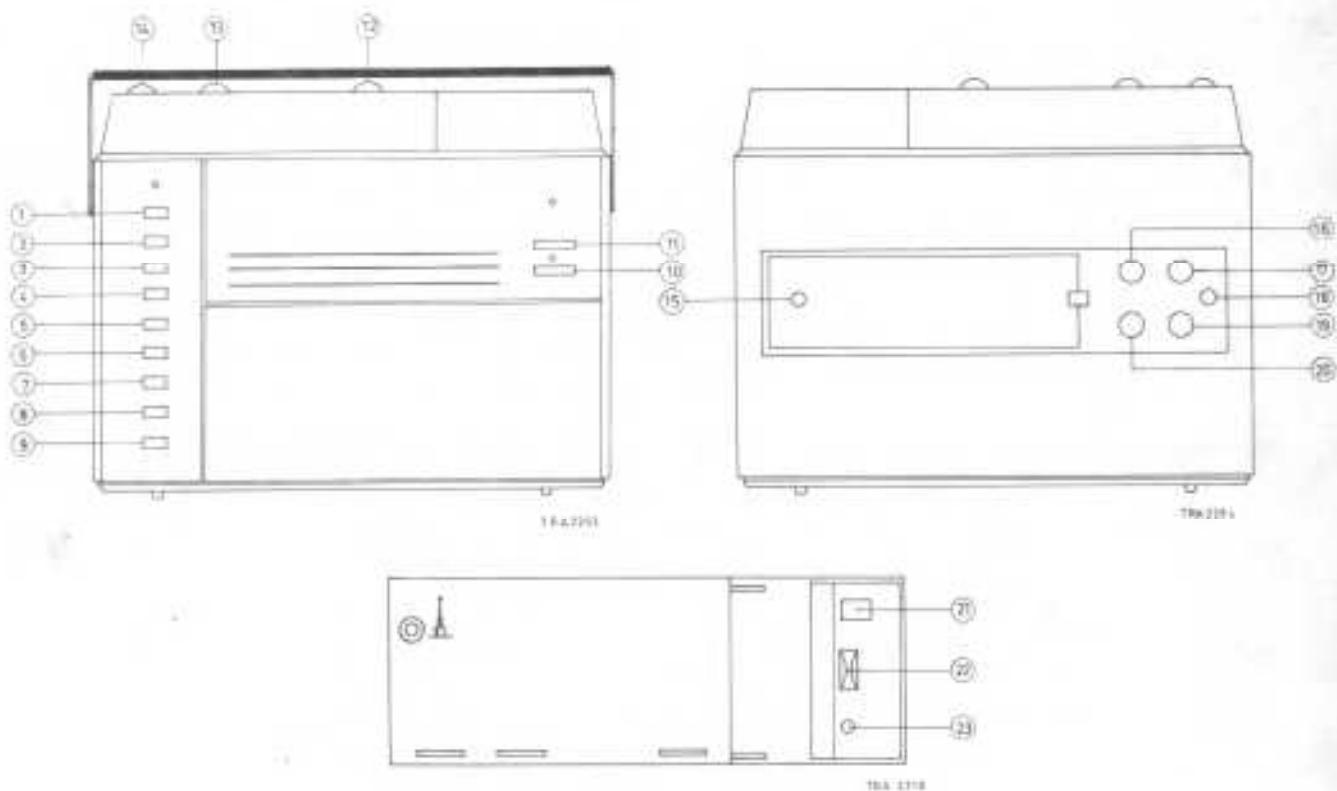
Copyright Central Service N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, Eindhoven
Confidential information for Philips Service Dealers

93 756 25.1-22

Printed in Holland

CS543

(1)	Commutateur FM SK-D		(7)	Commutateur magnétophone SK-E	Comm. tourné-disques		(14)	Commande de volume + comm. marche-arrêt: RBS2a,b +SK-P
(2)	Commutateur OC SK-E		(8)	Commutateur CAF SK-B			(15)	Douille écouteur
(3)	Commutateur PO SK-F		(9)	Réglage cadran SK-C			(16)	Douille microphone
(4)	Commutateur GO SK-F		(10)	Synchronisation AM U470a +U470b			(17)	Douille antenne voiture
			(11)	Synchronisation FM S104 +S106			(18)	Douille alimentation ext. SK-M
			(12)	Régulateur d'enregistrement R88T			(19)	Douille télécommande SK-R
			(13)	Régulateur de tonalité R882B			(20)	Douille tourné-disques
							(21)	Indicateur enregistrement/tamisserie (V1)
							(22)	Bouton de commande reproduction
							(23)	Bouton de commande enregistrement



LE MOTEUR - COMMANDE PAR TRANSISTORS

La figure 1 montre le schéma de principe simplifié permettant d'expliquer le fonctionnement.

Le transistor TS202 est commandé, en couplage direct, par TS201, de sorte que tout changement de réglage de TS201 est transmis directement à TS202.

La tension émetteur de TS201 (V_e) est égale à la différence de la tension de moteur V_m et la tension de diode V_{GR} .

Donc $V_e = V_m - V_{GR}$. La tension totale aux bornes du potentiomètre R216 est égale à la somme de la tension de moteur V_m et de la tension aux bornes de la résistance R220/221; $V_{R220/221}$. La tension aux bornes de la résistance R220/221 est fonction du courant de collecteur de TS202.

$V_{R220/221} = I_c (TS202) \times R220/221$. La tension de base de TS201 peut donc être représentée dans la formule suivante:

$$V_b = \frac{R216a}{R216} (V_m + I_c (TS202) \times R220/221)$$

La tension de commande de TS201 = $V_b - V_e =$

$$\frac{R216a}{R216} - 1 \cdot V_m + \frac{R216a}{R216} \times I_c (TS202) \times R220/221 + V_{GR}$$

La formule ci-dessous montre que la tension base-émetteur de TS201 dépend d'une part de la tension de moteur V_m et d'autre part du courant collecteur de TS202; $I_c (TS202)$.

A supposer que le moteur a été ajusté pour une charge moyenne, au nombre de tours correct à l'aide de R216. Si la charge du moteur augmente, il faut, pour maintenir le régime, que courant et tension du moteur accroissent d'une manière déterminée.

En effet cette figure représente graphiquement l'évolution du courant et de la tension (dans les limites de la gamme de réglage) pour un nombre de tours constant.

De fait que la charge du moteur augmente, la tension du moteur diminue au premier lieu, de sorte que la tension émetteur de TS201 diminue elle aussi. Par suite de la diminution de la tension émetteur, il y aura augmentation du courant collecteur de TS201 ainsi que du courant collecteur de TS202.

L'élévation du courant collecteur entraîne la diminution de la tension du moteur, mais provoque également un accroissement de tension à travers R220/221. L'augmentation de la tension à travers R220/221 résultera en une augmentation de la tension de base de TS201 (V_b).

L'accroissement de la tension est plus important que celui qui est nécessaire pour stabiliser la tension du moteur. La tension du moteur croira donc tant soit peu en définitive sous l'effet de l'accroissement de la charge du moteur.

Un dimensionnement approprié du montage de réglage permettra de faire évoluer l'augmentation du courant de moteur ainsi que de la tension de moteur selon le graphique de la figure 2. Comme le montage de réglage est commandé par courant, la tension de batterie n'influera pas dans des limites étendues sur le nombre de tours.

Pour éviter une dérive du réglage sous l'effet de la température, une résistance au cuivre a été insérée dans le circuit de base du transistor de commande TS201.

Il se produira également une stabilisation de température grâce aux diodes GR203 et GR204. En effet, si la tension base-émetteur de TS201 diminue par suite d'une augmentation de la température, il se produira également une diminution de la tension aux bornes de GR203/204, de sorte que la régulation du courant de TS201 demeure à peu près égale.

Le condensateur C225 a été prévu pour éviter des fluctuations de réglage. En effet, C225 provoque un retard dans le processus de réglage. L'emploi de C225 nécessite également celui de R222.

De fait que C225 n'est pas chargé lors de la mise sous tension, TS201 ne recevra pas de tension et le moteur ne démarrait pas. R222 évite cet inconvénient. C'est que cette résistance conduit également une tension vers TS201 et le moteur, même lorsque TS202 est bloqué, de sorte que TS201 commence le réglage.

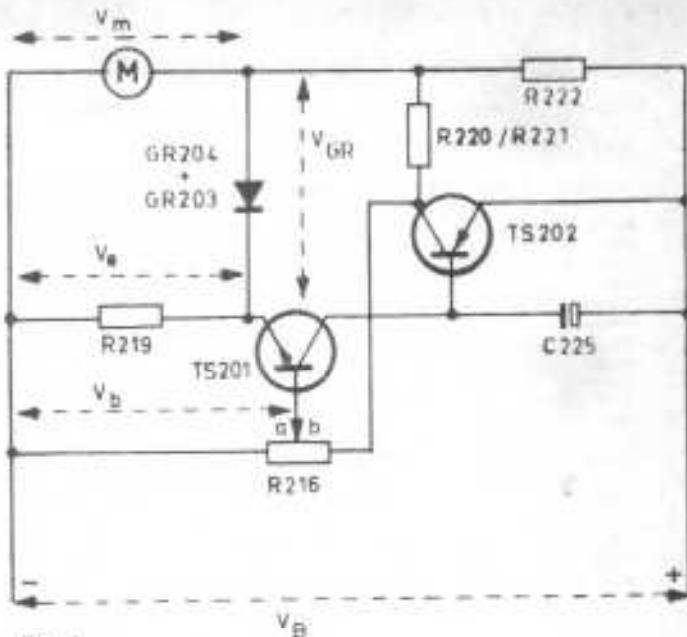


Fig. 1

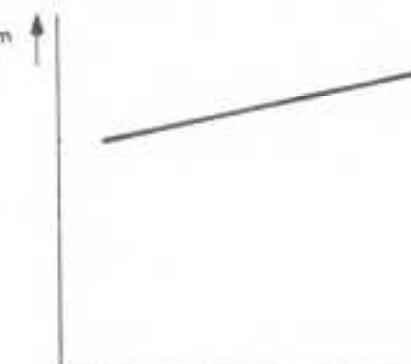


Fig. 2



DESCRIPTION DU SCHEMA DE LA PARTIE BF

(Positions de reproduction radio, tourne-disques et microphone)

Préamplificateur BF

Le signal BF obtenu après détection des signaux de fréquence intermédiaire AM et FM, est appliqué à la base du préamplificateur TS409 par l'intermédiaire de C550. C550 bloque le courant continu qui subsisterait en position PU entre R641, R650 et R652. En position Radio, FM entre R630, R680 et R692 et en position Studio, AM entre R634, R655, R680 et R692.

Le montage de la figure 3 a été appliquée en vue d'optimiser un signal de même importance à la base de l'amplificateur BF suivant au moins d'une contre-réaction plus ou moins importante même s'il s'agit de sources de signaux à des tensions de sortie différentes.

Cette préparation a été prise en vue d'un meilleur rapport signal-bruit. La résistance démodulateur R682 est déconnectée pour le courant alternatif par C551.

R683 est entièrement déconnectée par C553 en position magnétophone et en cas d'utilisation du microphone. En positions Radio et PU, ce déconnectage est assuré par C553, C555, R684 et R685. Toutefois, le cas échéant, R683 n'est pas entièrement déconnectée, mais une partie du signal à découpler subsiste aux bornes de R684 et de R685. Ce signal est utilisé pour la contre-réaction. C552, R684 et R685 forment un filtre de contre-réaction sensible à la fréquence.

R642, C522 et R641, C521, C520 sont des filtres d'adaptation pour la communication auxiliaire du microphone et du tourne-disques. Le signal BF amplifié par TS409 se présente sur le bas de TS407 par l'intermédiaire de C554, R721, le potentiomètre R653 et C529.

Par l'intermédiaire de C552, qui bloque le courant continu, le signal parvient à la base de TS406a qui constitue le premier transistor de commande.

Commande de volume physiologique (en position: dérivation centrale)

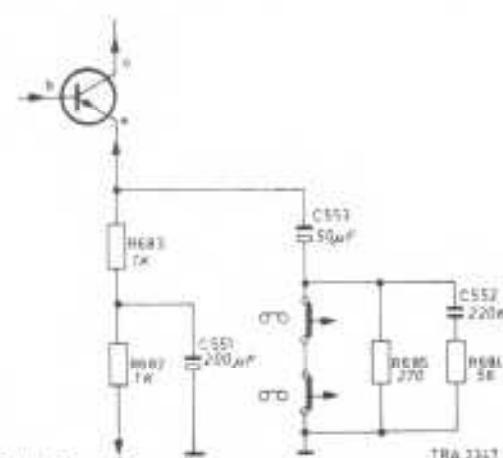


Fig. 3

La figure 4 montre la partie de la commande de volume où est affichée l'intensité du signal des fréquences élevées. En effet, les signaux de 1000 Hz à 2000 Hz sont à atténuer parce que l'oreille est le plus sensible pour ces fréquences, de sorte que cette gamme de fréquences servira mieux personne par rapport aux fréquences inférieures à 1000 Hz, lorsque la commande de volume occupe une position inférieure.

Les aiguilles sont coupées par R651 et C528. Pour les basses ce réseau forme une impédance trop élevée de sorte que la courbe de la figure 5 se prolonge.

La figure 6 représente la partie de la commande de volume où l'intensité du signal des fréquences élevées est moins atténuée à l'égard des fréquences basses.

Pour les signaux, C525 et C526 forment pratiquement un court-circuit ce qui produit la courbe a de la figure 7. Toutefois, R656 et C527 assurent que le sommet aigu de la courbe est arrêté, ce qui fait apparaître la courbe b (fig. 7). Une combinaison de la figure 4 avec la figure 6 montre la commande de volume entière de la figure 8.

La courbe correspondante montre que les fréquences inférieures à 1000 Hz pour lesquelles l'oreille est moins sensible et celles au-dessus de 2000 Hz sont amplifiées davantage, ce qui résulte en une image sonore plus adéquate (fig. 9).

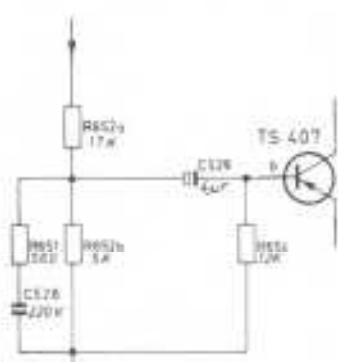


Fig. 4

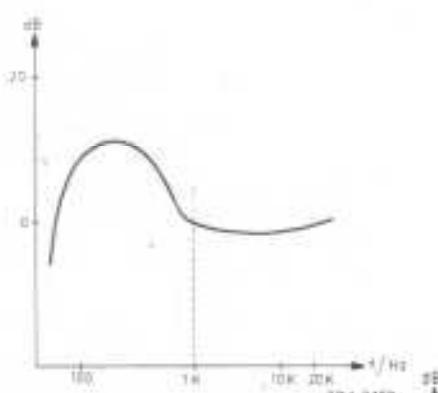


Fig. 5

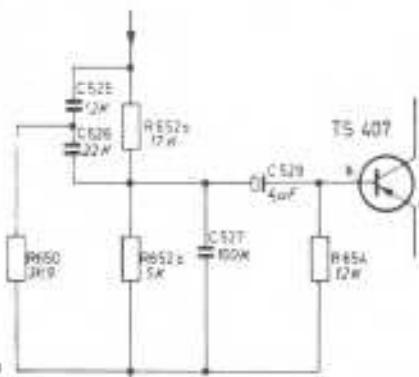


Fig. 6

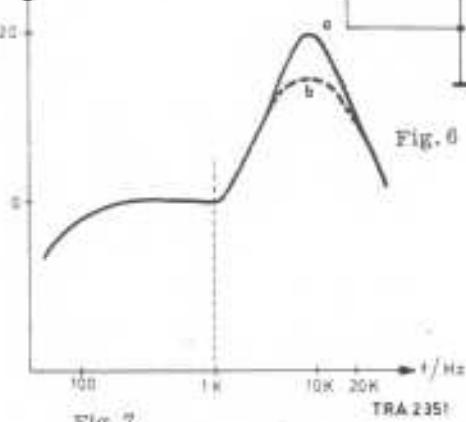


Fig. 7

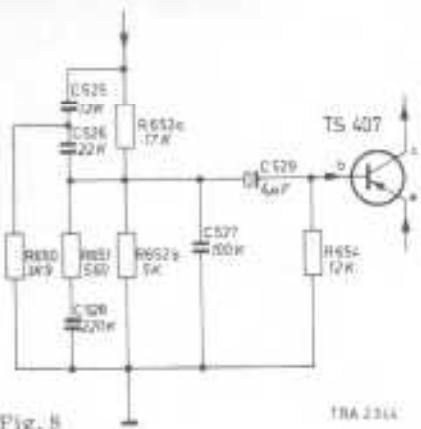


Fig. 8

TRA 2344

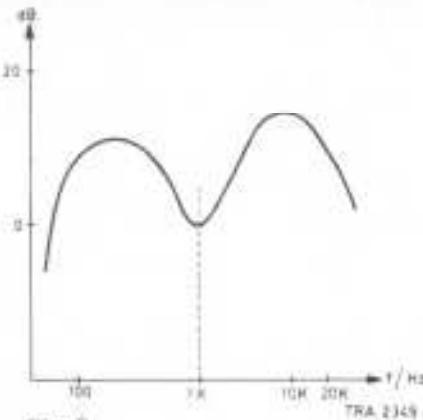


Fig. 9

TRA 2349

Réglage de tonalité

Le réglage de tonalité est constitué par C538, R659 et C533. Dans la position d'extrême droite du curseur de R659, C538 avec R659 constituent à peu près un court-circuit pour les fréquences élevées. Pour les basses fréquences, ce montage en parallèle constitue cependant une forte impédance.

Les basses seront donc relevées davantage par rapport aux aiguës. De plus le collecteur de TS407 est mis à la terre par l'intermédiaire de C537 et C533 pour cette position du curseur pour les fréquences élevées. Il s'ensuit donc une production réduite d'aiguës.

Lorsque le contact de curseur se déplace vers la gauche, le montage fonctionne inversement. Maintenant l'on obtient moins de basses par C538 et R659 et plus d'aiguës par C533 et R659. Le montage de tonalité en son entier agit donc à titre supplémentaire. Lorsque le curseur occupe la position de gauche, il y a moins de basses par l'intermédiaire de C538 et de R659 et plus d'aiguës par l'intermédiaire de C533 et de R659.

Lorsque le curseur occupe la position de droite, il y a plus de basses par l'intermédiaire de C533 et de R659.

Etage de commande avec étage de sortie

L'excitation des transistors de sortie est assurée par TS408a et TS408b. Ces transistors sont couplés en tension continue. L'étage de sortie est monté en classe B et son fonctionnement a un effet complémentaire. La diode GR422 dans la ligne collecteur de TS408b sert de stabilisation pour la tension de réglage de la base de TS408c et de TS408d.

La résistance de réglage R669 permet d'ajuster le courant de repos de l'étage de sortie. La résistance CNT, R671, élimine la dérive de réglage de TS408c et de TS408d consécutive à des variations de température. La contre-réaction est réalisée par la réinjection à l'émetteur de TS408a par R665 d'un signal provenant du noyau de TS408c et de TS408d. Ce signal est en phase avec le signal présent à l'émetteur. Si ce signal n'était pas partiellement démodulé, il supprimeraît la tension base-émetteur de TS408a, ce qui aurait pour conséquence que ce transistor ne conduirait plus.

Pour cette raison R668 est déconnectée par C533 pour le courant alternatif. Toutefois le signal entier de contre-réaction est ainsi déconnecté par C533. Pour éviter cet inconvénient, l'on a ajouté R664. Une partie du signal se présente maintenant aux bornes de cette résistance et est utilisée pour la contre-réaction.

C537 et C538 sont prévus pour la contre-réaction des aiguës. Le signal est acheminé au haut-parleur par l'intermédiaire du condensateur de couplage C541.

DESCRIPTION DU SCHEMA DU MAGNETOPHONE

Position de reproduction

Le signal radiophonique, microphonique ou le signal provenant du tourne-disques est appliqué au côté chaud de la commande de volume R632 par l'intermédiaire de l'étage préamplificateur TS410. Le signal du magnétophone provenant de la tête de reproduction est appliquée à la base de TS410 par l'intermédiaire de C555.

Après avoir passé le condensateur d'arrêt C558 à courant continu, le signal est conduit à la base de TS411. Le montage R700, R699, C561, C563, C564 constitue un filtre de contre-réaction à correction de fréquence du collecteur de TS411 vers l'émetteur de TS410. Ce filtre assure la contre-réaction des aiguës, ce qui est nécessaire pour la position de reproduction. C546 et C548 forment un court-circuit pour les fréquences élevées afin de supprimer les signaux parasites HF qui sont détectés par base-émetteur de TS410.

Par l'intermédiaire du condensateur d'arrêt à courant continu U562-C541, le signal est appliquée au côté chaud de la commande de volume R632.

Position d'enregistrement

Le signal radiophonique, microphonique ou celui en provenance du tourne-disques est acheminé, par l'intermédiaire de l'étage préamplificateur TS409, à la commande d'enregistrement R687. Par l'intermédiaire du montage de TS410 et TS411, qui a déjà été décrit pour la position de reproduction, le signal se présente à R701 et est appliqué, par l'intermédiaire du filtre S456, C566 et C567, à la tête d'enregistrement. Ce filtre, qui a été accordé à la fréquence du signal oscillateur/effaceur, a été prévu pour éviter que le courant HF à travers l'enroulement principal de la tête d'enregistrement ne devienne trop élevé ce qui peut provoquer une compensation de la prémagnétisation. Le signal d'enregistrement est appliqué, par l'intermédiaire de C568 et de R702, à TS412 qui est monté en diode. TS412 assure le renforcement du signal. La tension continue obtenue est envoyée à l'indicateur d'enregistrement VI. Celui-ci indique l'amplitude du signal à enregistrer. En position de reproduction, l'indicateur indique l'état des batteries.

Oscillateur d'effacement

Un transistor adouci fait office d'oscillateur d'effacement. Le circuit oscillateur est formé par S457a, S457b, C574, C575, C576, R708 et R709 (voir fig. 10). Le transistor oscillateur TS413 est monté à base commune, la tension collecteur et la tension émetteur étant en phase lorsque la charge collecteur est ohmique.

La contre-réaction depuis le circuit résonateur du collecteur vers l'émetteur s'effectue par le tranchement de C574. Or, si le signal réinjecté par C574 est suffisamment important et que sa phase corresponde à celle du signal présent à l'émetteur, le montage commencera à osciller. La fréquence d'oscillation est réglable par déplacement du noyau de S457.

La résistance sensible à la tension R707 stabilise la tension de base de TS413.

Le réglage d'émetteur et partant la tension d'oscillateur peuvent être ajustés au moyen de la résistance de réglage R708. La fréquence d'oscillateur doit être comprise entre 32 kHz et 35 kHz. Le circuit en parallèle de C572, C573 empêche que le circuit R709, R708 en série avec C574 ne constitue un important amortissement pour le circuit oscillateur, puisque R709 et R708 sont maintenant en parallèle avec la capacité de remplacement de C572 et C573. Cependant la résistance de cette capacité de remplacement est très petite par rapport à la valeur de résistance de R709 + R708, de sorte que l'impédance totale est presque exclusivement déterminée par la réactance de remplacement de C572/C573.

En fait il n'y a que cette réactance qui est en série avec C574 à travers le circuit.

Par rapport à la réactance de C574 (10), la réactance de remplacement de C572/C573 (220k + 180k) est très petite. Pour le circuit en série de C574 avec C572/C573, la résistance totale est donc presque exclusivement déterminée par C574.

Ainsi R708 et R709 ne forment donc pratiquement pas de charge pour le circuit. De même, l'impédance de C575, C576, R710, R711 et R745b n'est déterminée que par la réactance de C575. En principe le circuit oscillateur n'est donc constitué que par S457b, C574 et C575.

Etagé de sortie de l'oscillateur

Pour maintenir aussi faible que possible le rayonnement HF, l'étage de sortie est réglé en classe A. Ce réglage permet d'obtenir un signal moins distordu, de sorte qu'on est moins gêné par des harmoniques et que le rayonnement est plus faible. Le transistor de commande TS414 reçoit son réglage de base au moyen d'une dérivation de R704. Le collecteur de TS414 est couplé en courant continu avec TS415b et avec TS415a. La symétrie de l'étage de sortie est réglable à l'aide de R704. Par l'intermédiaire de R711 et de C575 le signal est réappliqué, en opposition de phase, à la base de TS414. Ce signal est utilisé pour la contre-réaction pour maintenir aussi basse que possible la distorsion nécessaire en vue du rayonnement. Ainsi le rayonnement est maintenu aussi faible que possible, tant que qu'il obtient suffisamment d'énergie d'effacement. C577 assure une excitation plus prononcée de la tension d'alimentation collecteur de TS414, ce qui est nécessaire pour l'excitation complète des transistors de sortie TS415a et TS415b. Le signal est maintenant suffisamment intense et il est appliqué à la tête d'effacement. Par l'intermédiaire de C301 la tête d'effacement est accordée sur une fréquence déterminée comprise entre 32 et 35 kHz. La fréquence de l'oscillateur d'effacement doit être réglée à la même fréquence au moyen de S457, afin d'obtenir un courant aussi élevé que possible à travers la tête d'effacement. Par l'intermédiaire de C301, ce courant d'effacement est appliqué à une dérivation de la bobine d'enregistrement. Ce courant est utilisé pour la pré-magnétisation de la tête d'enregistrement afin d'obtenir un enregistrement sans distorsion. R718 et R720 sont des résistances de mesure pour le contrôle de la courbe de reproduction et du courant de pré-magnétisation d'effacement. A cet effet il faut couper la connexion entre R718 et R720 (voir le schéma de principe).

INSTRUCTIONS POUR L'EXTRACTION DU BOÎTIER

(Veuillez vous tenir à l'ordre de succession correct)

- ① Desserrer les vis A et B de la fixation de la poignée à l'aide d'une clé à six pans creux.
Par le retrait des vis C et D, le caisson peut être sorti, ce qui n'est cependant pas nécessaire pour l'extraction du boîtier de l'appareil entier (voir fig. 11).
- ② En desserrant les vis E, F, H, K et L, situées du côté inférieur de la plaque de fond, on peut détacher celle-ci du boîtier. (voir fig. 12).
- ③ Après le démontage des vis G et M, le panneau latéral entier avec la paroi arrière et le porto-piles se détachent (voir fig. 12).
- ④ Retirer les vis N, O, P et R du côté inférieur de la plaque supérieure. Il faut également retirer la vis T du côté supérieur. La plaque supérieure est alors détachée du châssis. Desserrer la vis S pour le démontage de l'antenne télescopique (voir fig. 13 et fig. 14).
- ⑤ Le panneau frontal peut être retiré en desserrant les vis V, W, Y et Z, situées de son côté intérieur. (voir fig. 15).

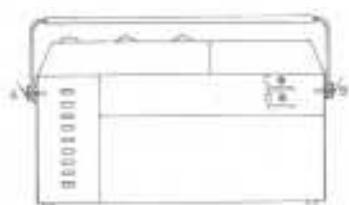


Fig. 11



Fig. 12

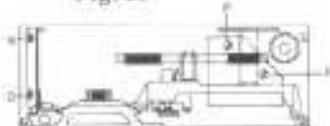


Fig. 13



Fig. 14

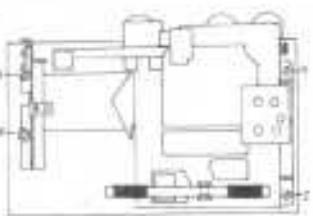


Fig. 15

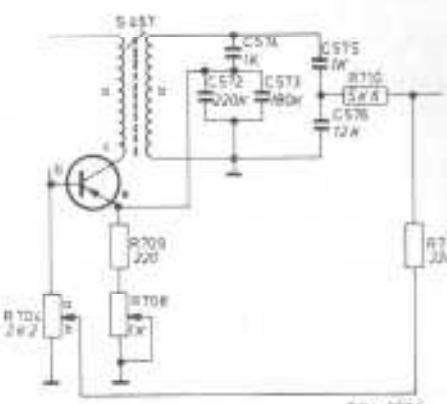


Fig. 10

Serv-o-mecum : E-a-2, E-a-3

1^{er} MÉTHODE

Gamme d'ondes	Auto-induction	Signal	Amortir	Régler	Volumètre électronique	
			(8) (9)			
ET	FM		bTS400 bTS405 10,7 Mc/s via 5 kpf	b447e (5) b446e (7) b445e (9) b444e (7) b438e (16) b110 (9) b109, b110	5448 5440 5437 5434 5432 5428 5109, 5110	
				(13)		
				(10) (11)		
IF	FM	Max. Min. Syncroniser	97 Mc/s 106,8 Mc/s 96 Mc/s	Y	5107 C113	Max. (4)
				Répéter		
					C107	Max. (4)

Serv-o-mecum : K-a-2, K-a-3

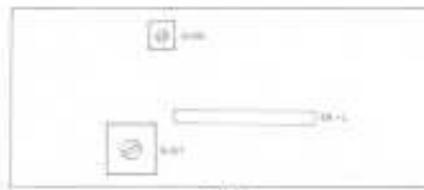
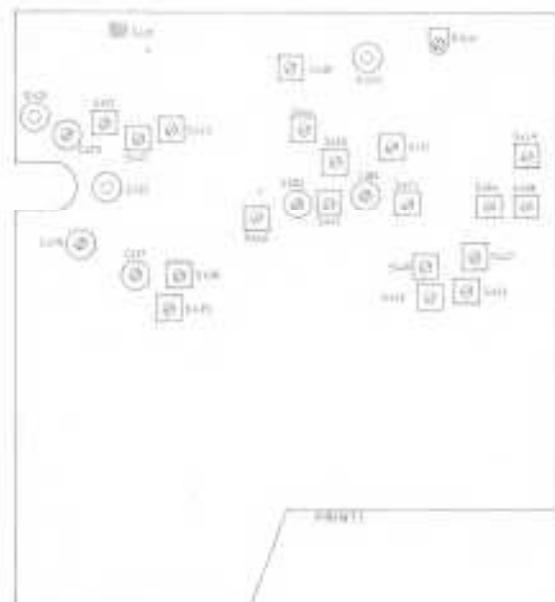
2^{er} MÉTHODE

Gamme d'ondes	Auto-induction	Signal	Régler	Courbe de passage	
			(10) (11)		
ET	FM		bTS400 bTS405 10,7 Mc/s via 5 kpf	b445 b446, b447 b448, b449 b109, b110 b438	
					Hauteur max. et symétrise
HF	FM	Max. Min. Syncroniser	97 Mc/s via 5 kpf 106,8 Mc/s via 5 kpf 96 Mc/s	5106 C113 Répéter C107	Hauteur max. et symétrise de la courbe B.

- ① Appliquer signal pur à la cavité d'antenne.
-
- ② Appliquer signal pur après le couplage aérien ferroélectrique pour mise au point GO et PO. Pour réglage OC par 5 pF à l'antenne télescopique.
- ③ Brancher voltmètre électronique (gamme 0-1V...) à travers C514, en série avec une résistance de 100 K. Ne pas réaliser le voltmètre à la terre.
- ④ Amortir S449c d'une résistance de 1500 Ω.
- Sortir les bobinades des bobines secondaires PL, FM (S448, S447, S449).
- ⑤ Déviation ±3 V, diminuer au besoin l'intensité du signal. Ceci est valable pour tous les réglages à suivre.
- ⑥ Amortir d'une résistance de 100 Ω en série avec 33 kpf entre bTB406 et terre.
- ⑦ Retirer l'amortissement.
- ⑧ Amortir d'une résistance de 1500 Ω.
- ⑨ Amortir d'une résistance de 100 Ω en série avec 33 kpf entre bTB405 et terre.
- ⑩ Amortir d'une résistance de 100 Ω en série avec 33 kpf entre bTB406 et terre.
- ⑪ Retirer l'amortissement de S448c. Brancher le voltmètre électronique entre le nœud R636/R637 et terre. Régler S449 pour que la déviation du voltmètre soit minimale.
- ⑫ Débrancher C514. Lors du réglage, la tension entre C512/R638 et C513/R637 doit se monter à 200 mV environ. Commande de volume au minimum; intercaler l'oscilloscope entre B639/B640 et terre.
- ⑬ Retirer la résistance d'amortissement. Connecter C514. Brancher l'oscilloscope à travers C514. Régler la courbe S sur linéarité et symétrie à l'aide de S449.

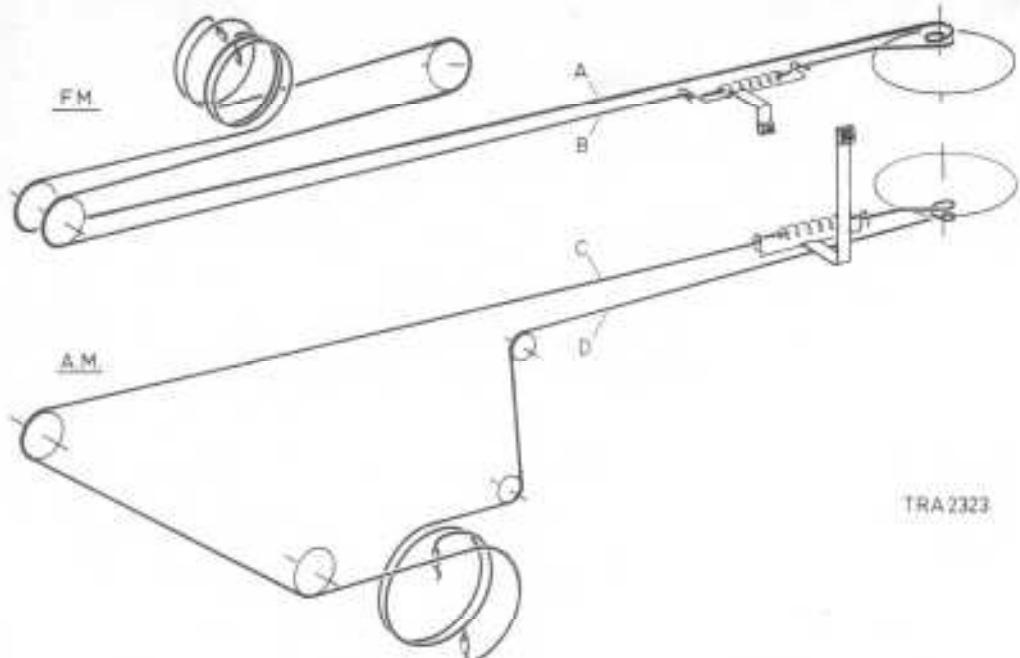
MISE AU POINT DE L'OCCILLATEUR D'EFFACEMENT

- Appliquer une tension de -10 V au point de tension -1b (voir schéma de principe).
- Branchez l'appareil en position "enregistrement".
- Brancher un voltmètre électronique BF (A) à travers le circuit parallèle R718-R720.
- Placer une cassette de ruban dans le magnétophone.
- Débrancher le point de tension -1d (voir schéma de principe).
- Brancher un second voltmètre BF (B) à travers l'indicateur VI.
- Régler R708 pour que TS413 commence à osciller.
- Régler S457 pour que le voltmètre A accuse la déviation maximale.
- Régler R709 pour que le voltmètre B accuse la déviation maximale.
- Régler R704 pour que le voltmètre A accuse la déviation maximale (>30 mV).
- Appliquer une tension de -2,5 V au point de tension -1b (voir schéma de principe).
- Régler S459 pour que le voltmètre B accuse la déviation minimale (<1 mV).
- Régler R708 pour que le voltmètre A accuse 27 mV.



746 mm





TRA 2323

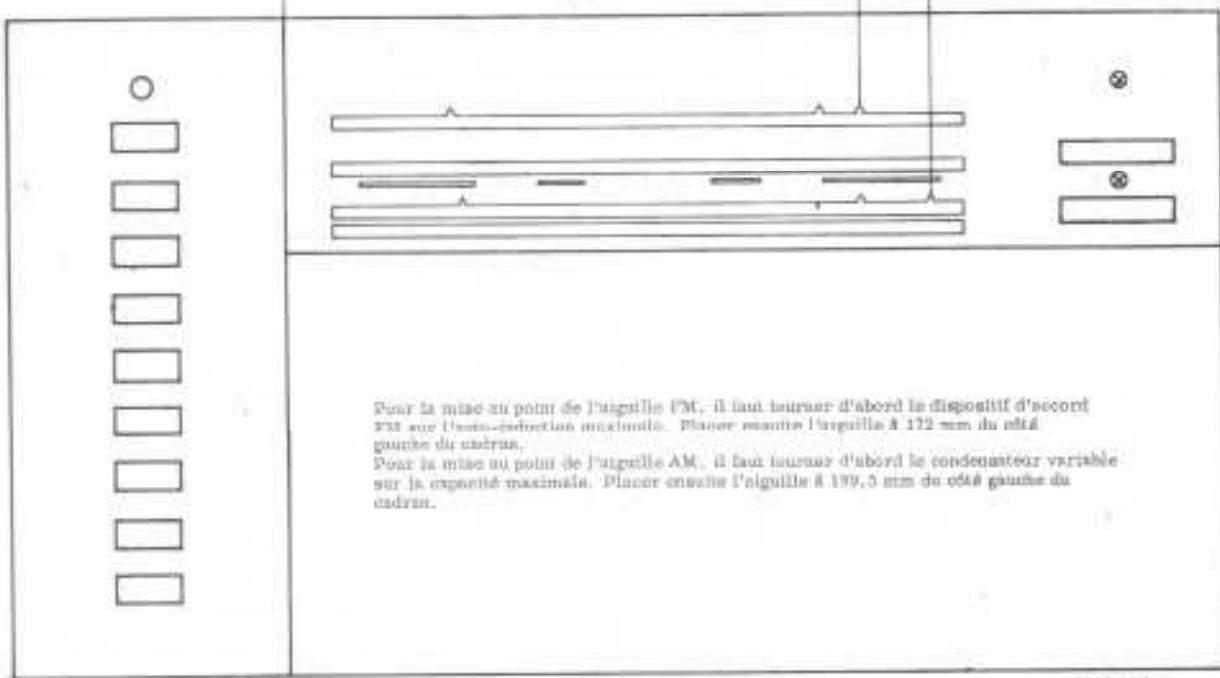


1895 mm

AM

172 mm

FM



TRA 2409

Réglage du courant final

Commande de volume sur minimum (R652).

Enfoncer commutateur SK-F (PO).

Détacher le collecteur de TS408c du point de tension -1b par démontage entre les points G et H (voir plan de câblage, plâtre 3).

Intercaler un millampèremètre entre les points G et H.

Régler le courant collecteur de TS408c sur 5 mA à l'aide de R669.

Réglage des bases de TS101 et TS102

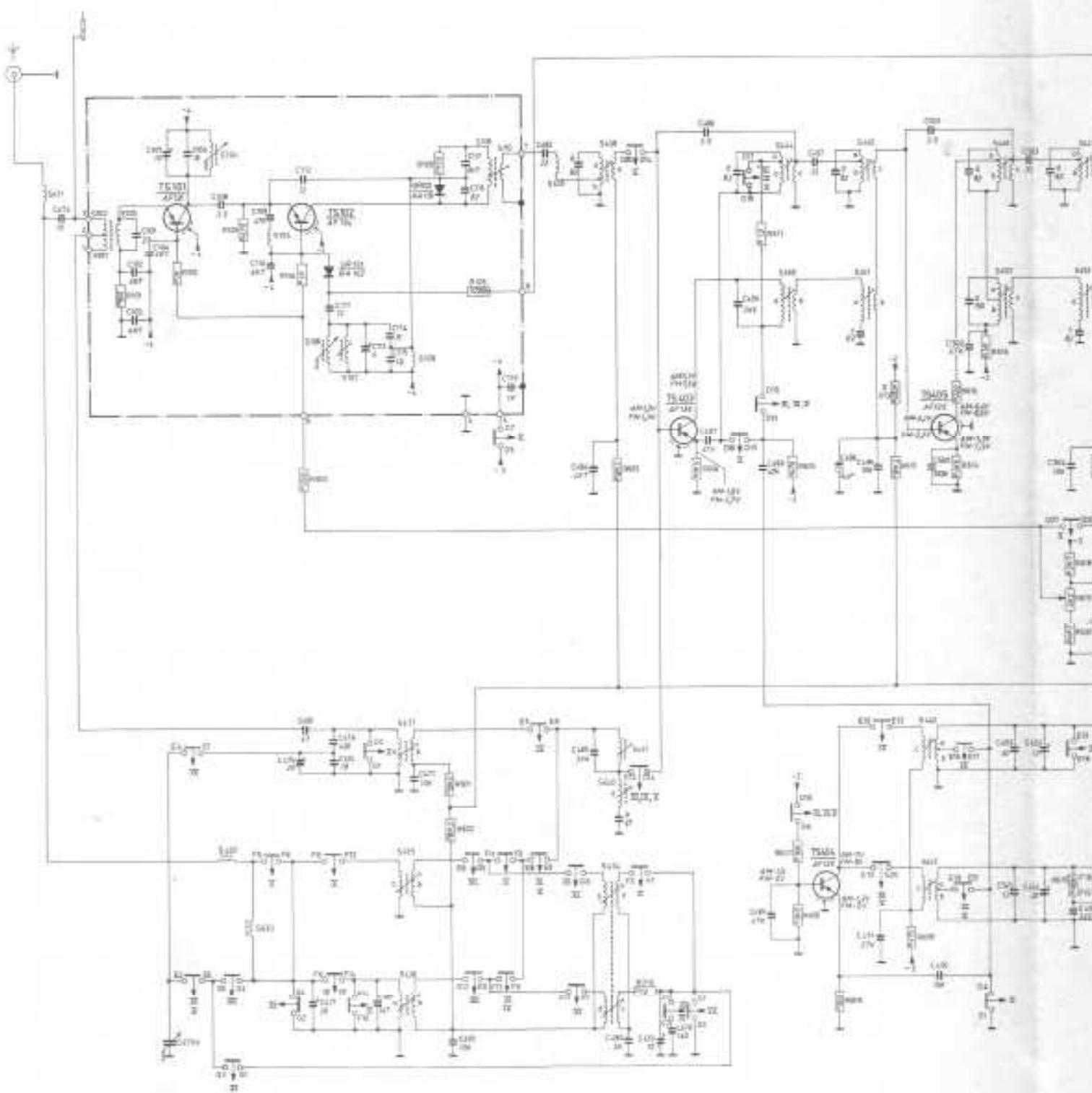
Commande de volume R652 sur minimum.

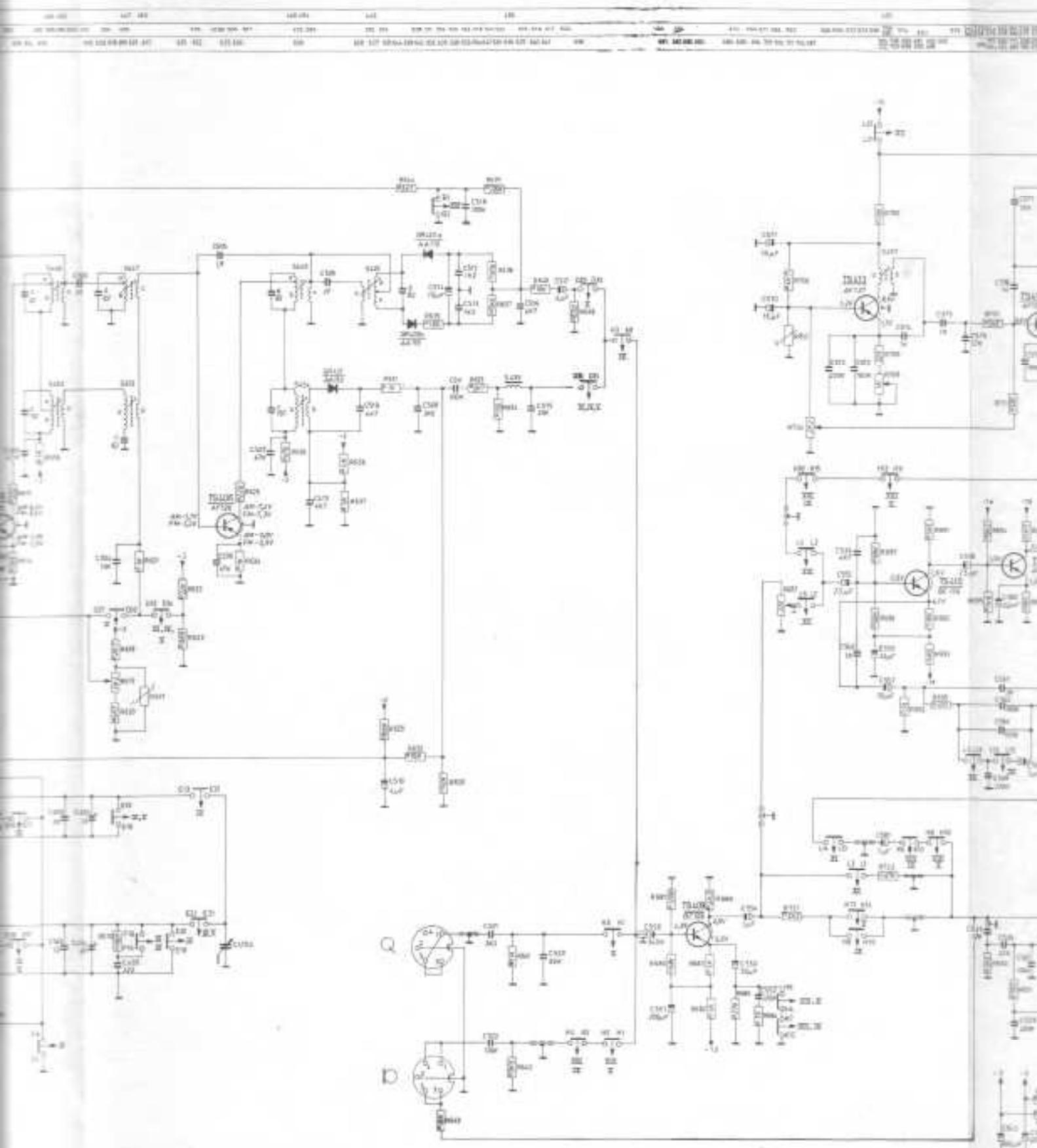
Enfoncer le commutateur SK-D (FM).

Insérer un voltmètre entre le point 6 du dispositif d'accord FM et la terre.

Régler la tension à 1,25 V à l'aide de R619.

Brevet-mécanisme	Gamme d'ondes	Condensateur variable	Signal	Régler	Indication
E-a-1					
FI	SK-G	PO	Min. 452 via 33 kc/s 1pF	bTS406 → S454 bTPS405 → S455 point 0 de SK-G → S452 S451 S450	Tension de sortie max.
				S440 S441 S440	Tension de sortie min.
AM	HF	SK-G	Max. 512 kc/s Min. 163,5 kc/s	① → S443 C494	
			Répéter		
		PO	Syntoniser 135 kc/s	S436	
		PO	Syntoniser 250 kc/s	① → S435	Tension de sortie max.
			1500 kc/s	C471	
			Répéter		
		PO	Syntoniser 155 kc/s	S434c, d	
		PO	Syntoniser 250 kc/s	② → S434a, b	
			1500 kc/s	C470	
			Répéter		
		OC	Max. 5,40 Mc/s	③ → S442	
			Min. 12,2 Mc/s	C492	
			Répéter		
		OC	6,1 Mc/s	S437	
			11,35 Mc/s	④ → C475	
			Répéter		





THE VOLTAGES OF TS410, TS411, TS412, TS413, TS414, TS415a AND TS415b ARE MEASURED IN THE POSITION "RECORDING".

DE SPANNINGEN, BEHOORDE BIJ TS410, TS411, TS412, TS413, TS414, TS415a EN TS415b ZIJN GEMEET IN DE STAND "OPNAME".

LES TENSIONS DE TS410, TS411, TS412, TS413, TS414, TS415 ET TS415b SONT MESURÉES DANS LA POSITION "ENREGISTREMENT".

DE LAS TENSIÓN DE TS410, TS411, TS412, TS413, TS414, TS415a Y TS415b SON MEDIDAS EN ESTACIÓN "ALTAZAR".

LAS TENSIÓN DE TS410, TS411, TS412, TS413, TS414, TS415a Y TS415b SON MEDIDAS EN POSICIÓN "REGISTRAJE".

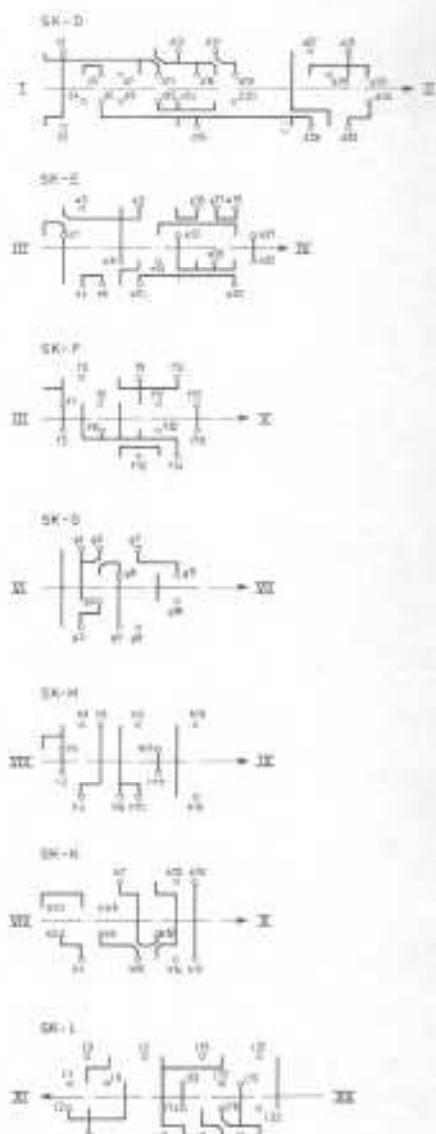
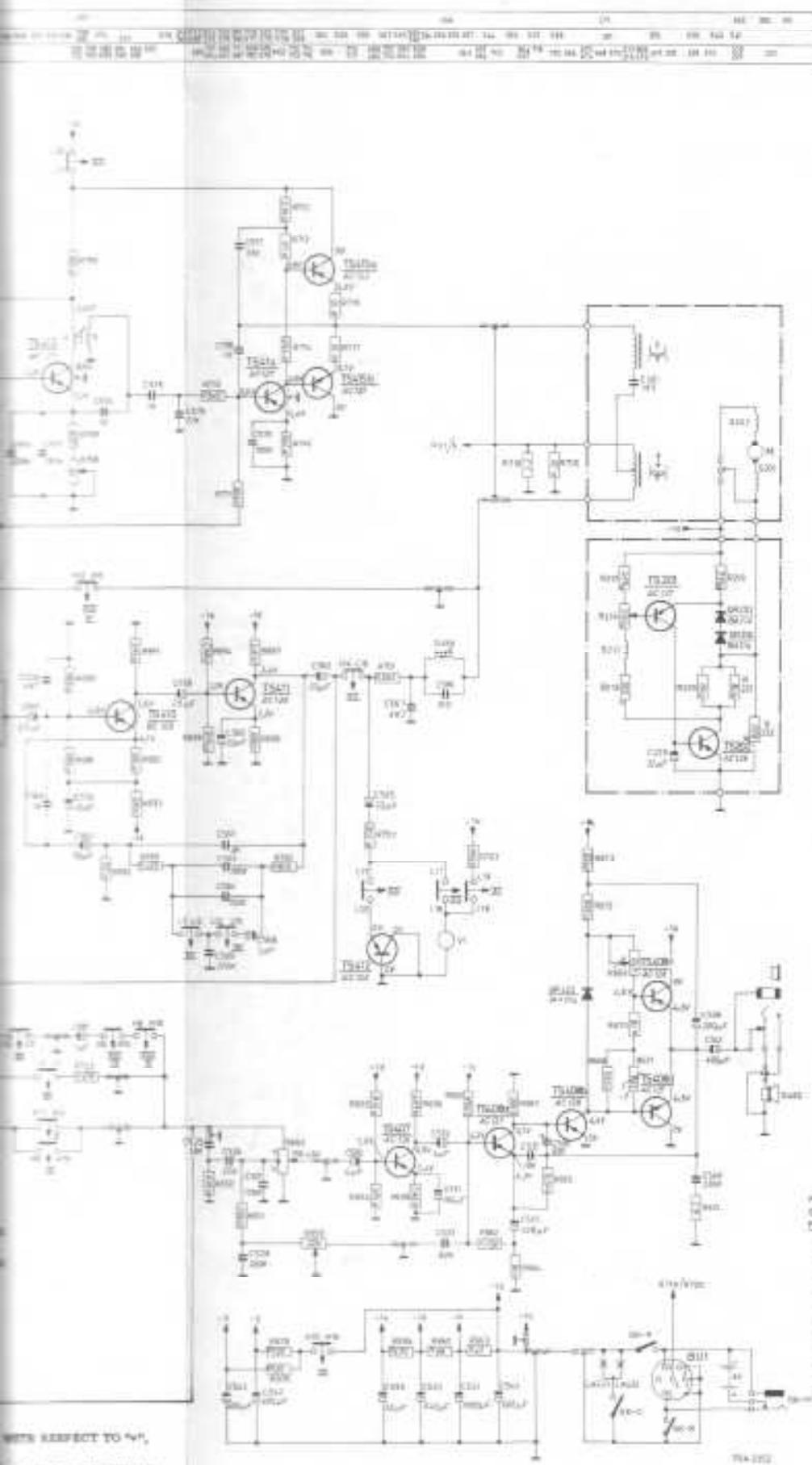
THE MENTIONED VOLTAGES HAVE BEEN MEASURED WITH RESPECT TO "0", WITH AN ELECTRONIC VOLTMETER.

DE SPANNINGEN ZIJN GEMEET TEN OPZICHT VAN "0" MET EEN HUISVOLTMETER.

LES TENSIONS INDICUÉES ONT ÉTÉ MESURÉES PAR RAPPORT À "0" AVEC UN VOLTMÈTRE ÉLECTRONIQUE.

DE ANGEKLEBENEN SPANNUNGEN SIND IN BEZUG AUF "0", MIT EINER HAUSVOLTMETER GEMESSEN.

LAS TENSIONES INDICADAS PUEDES MEDIRAS CON RESPECTO A "0", CON UN VOLTMETRO ELECTRÓNICO.

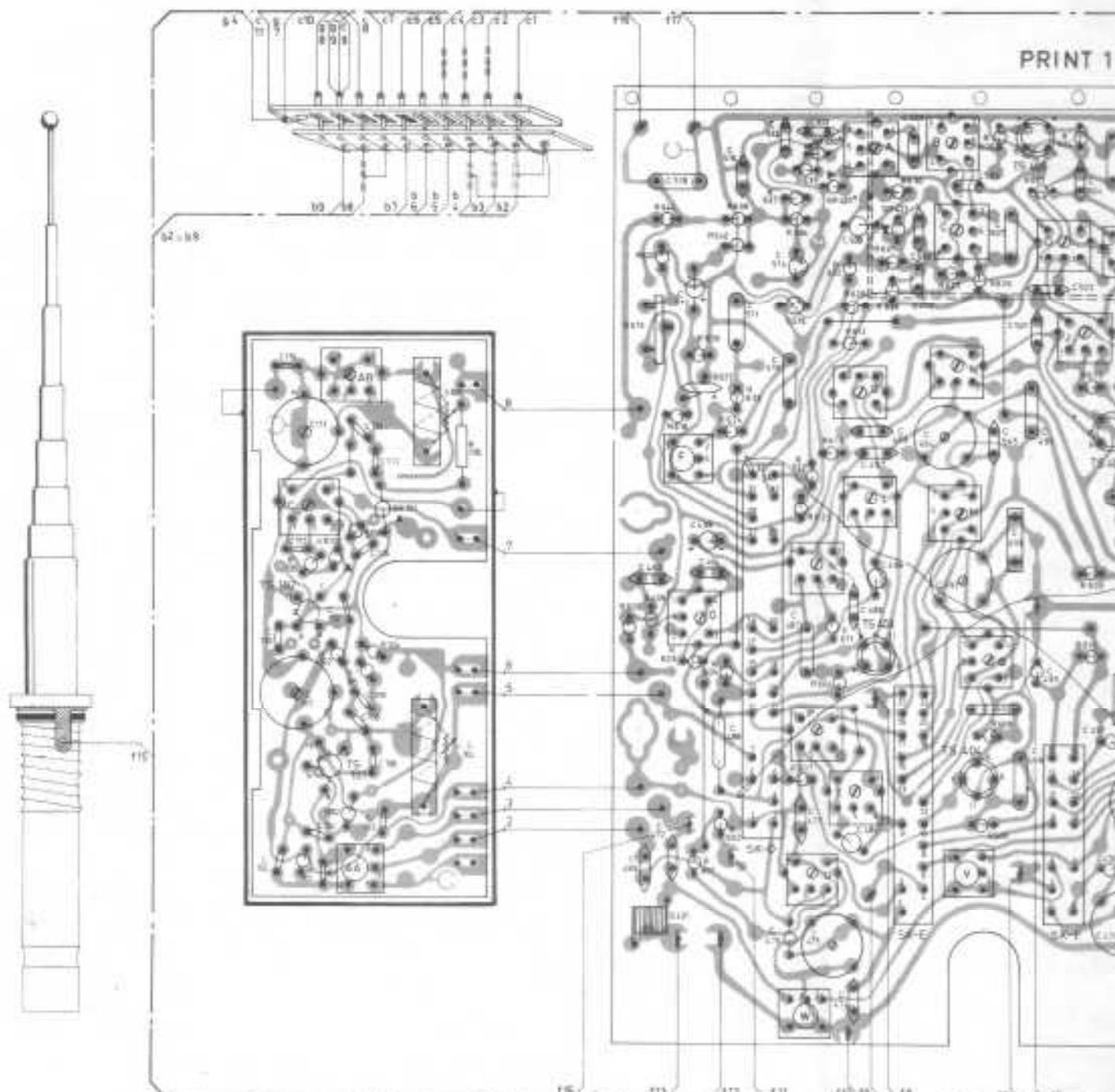


WITH RESPECT TO "W".

© 2017 JOHN WILEY &

REPORT TO THE AVSEC DMR

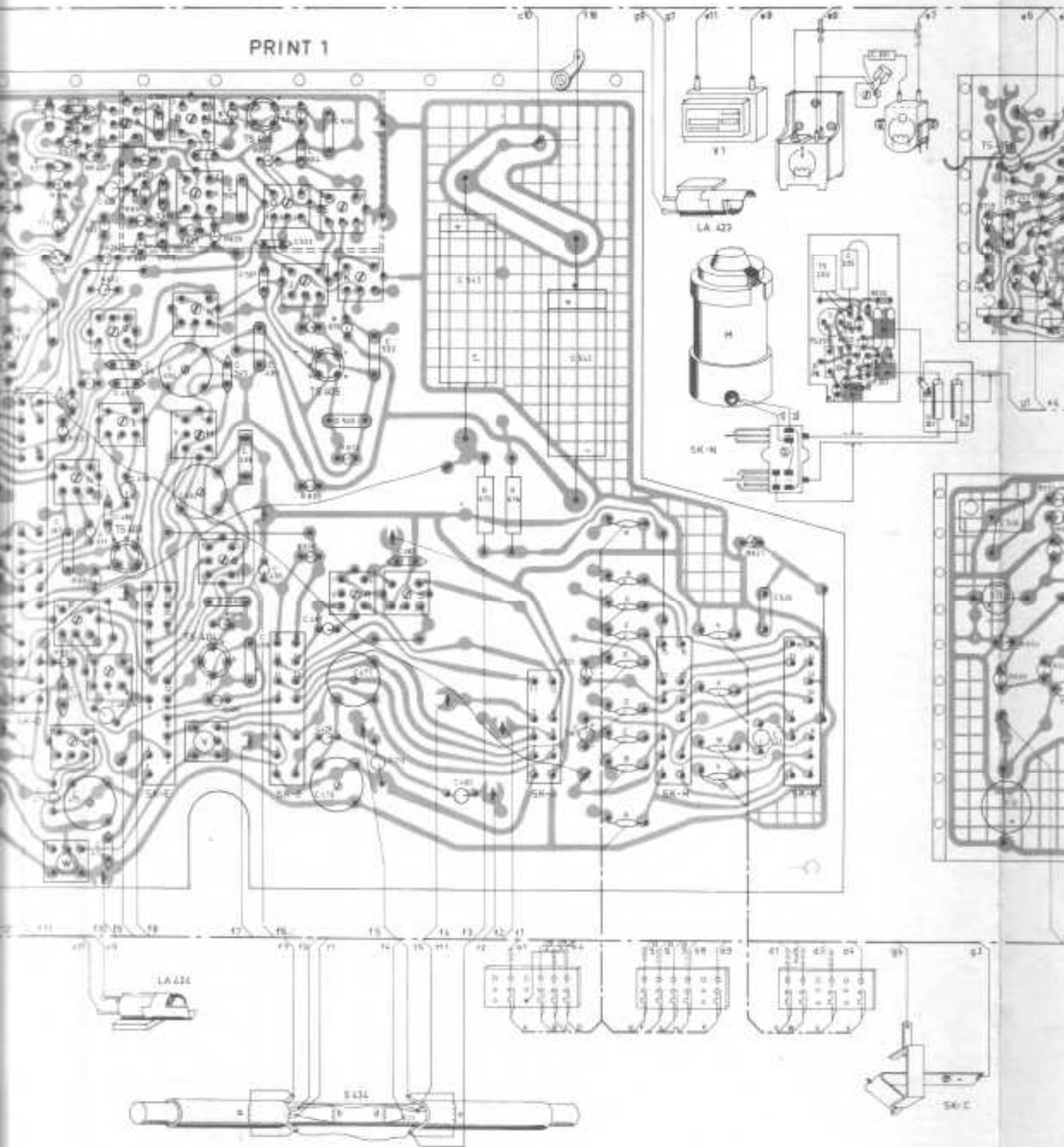
• "The West African situation"

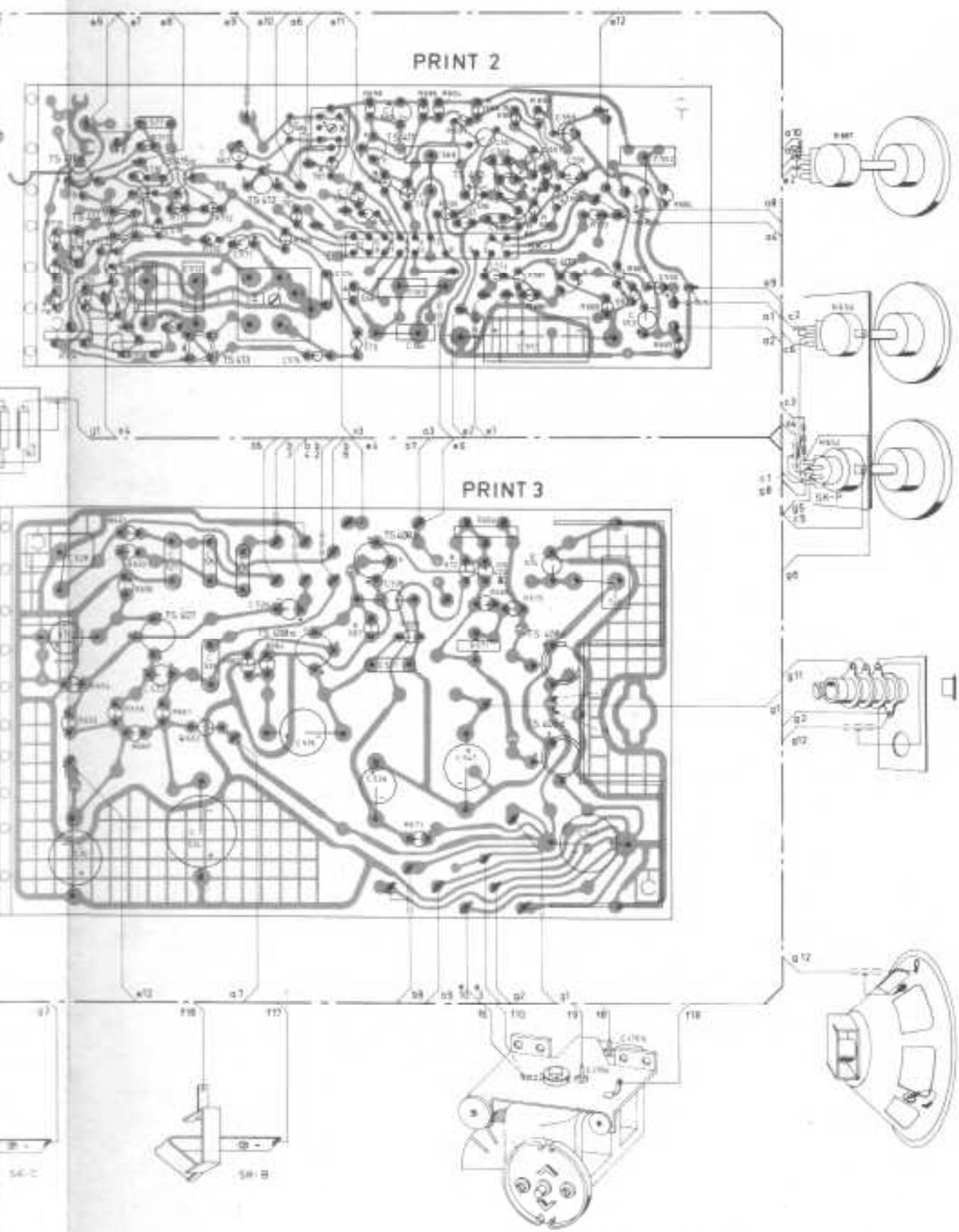


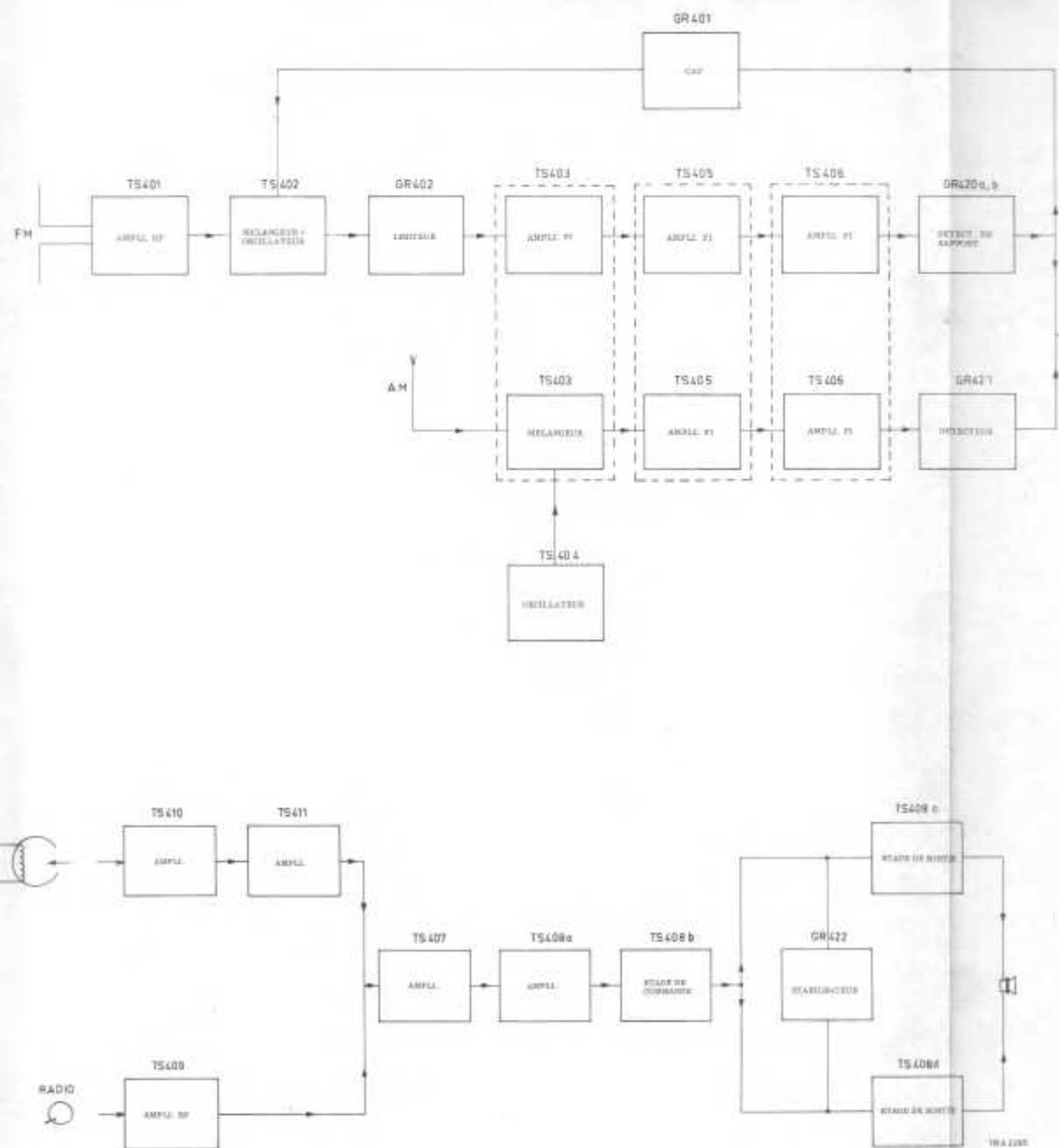
BLUE BLAUW BLEU BLAU AZUL

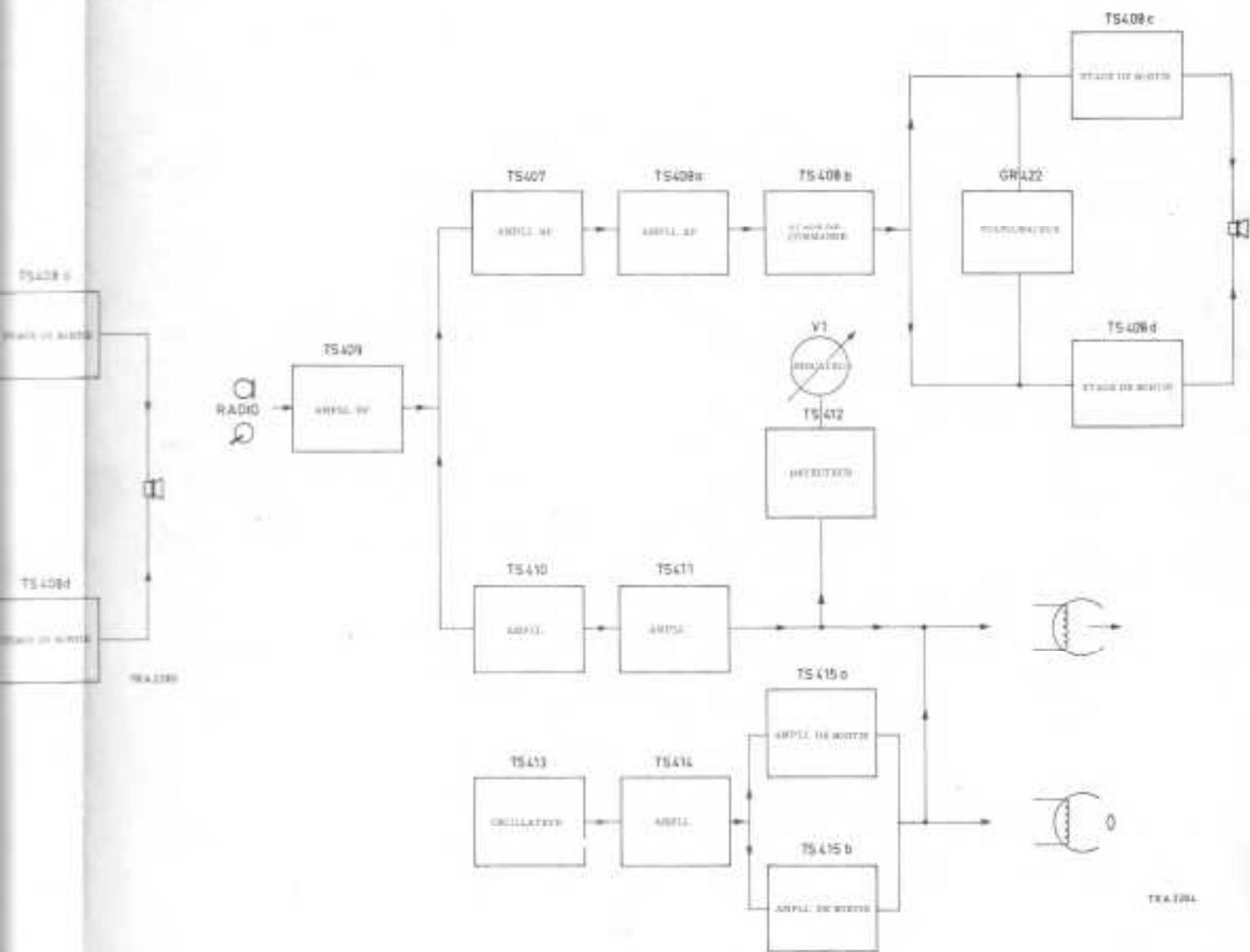
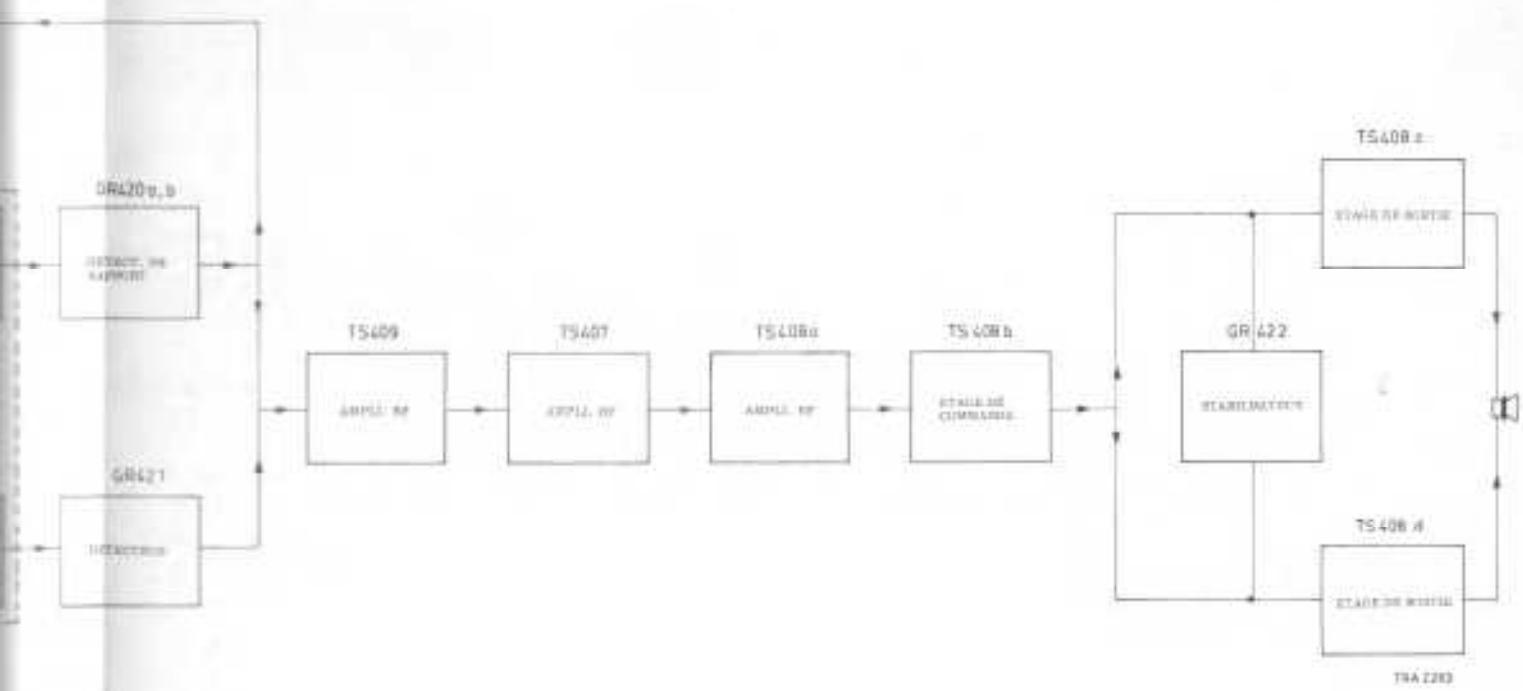
RED/ROOD/ROUGE/ROT/ROSSO

PRINT 1

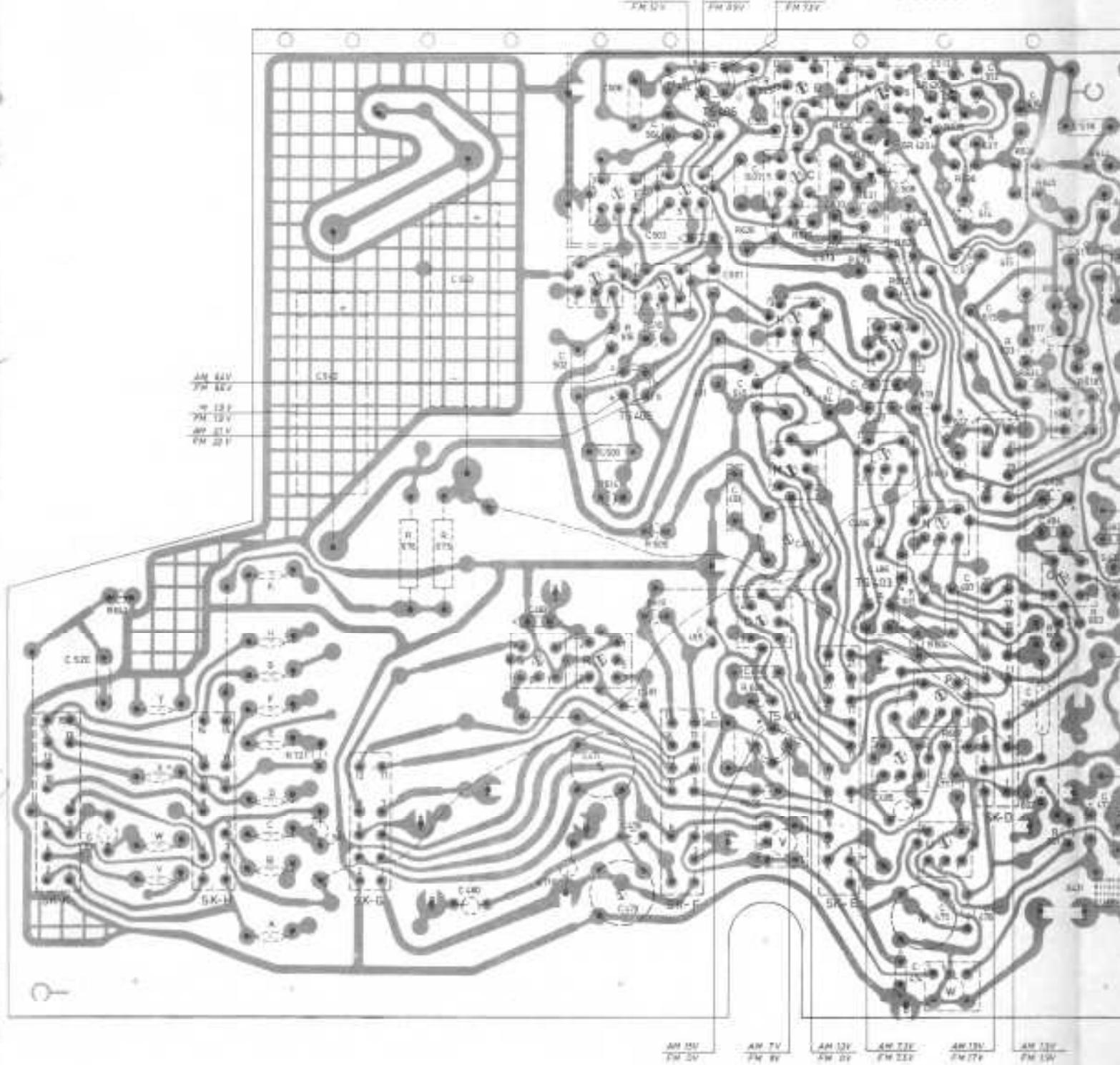






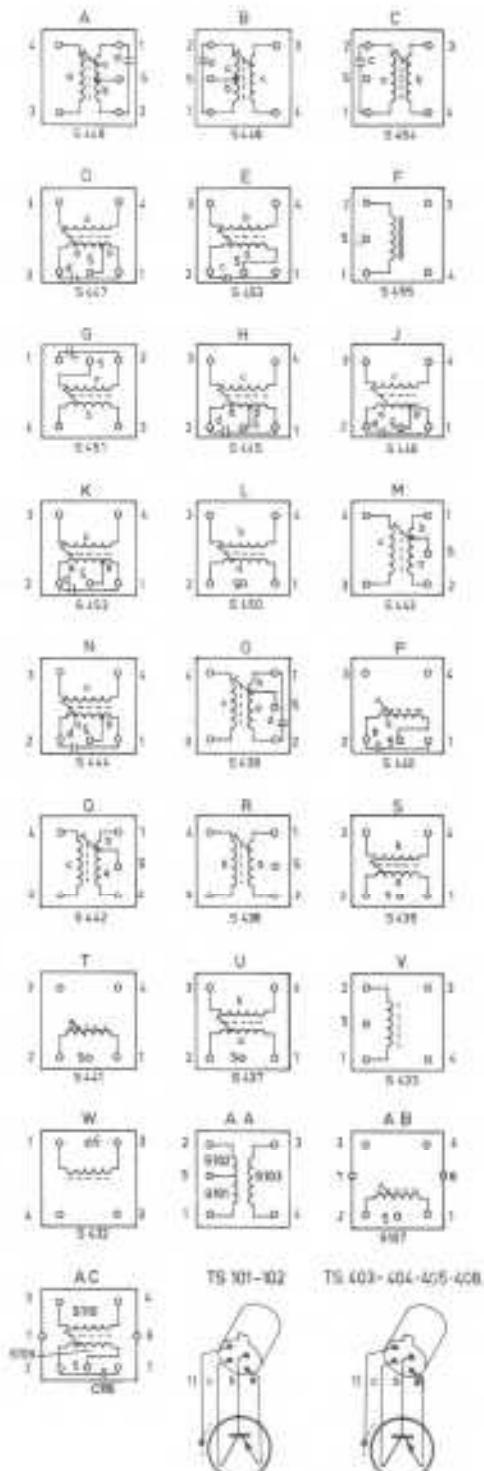


PRINT 1



W	U	V	S	T	R	P	Q	N	M	L	K
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111

INT 1



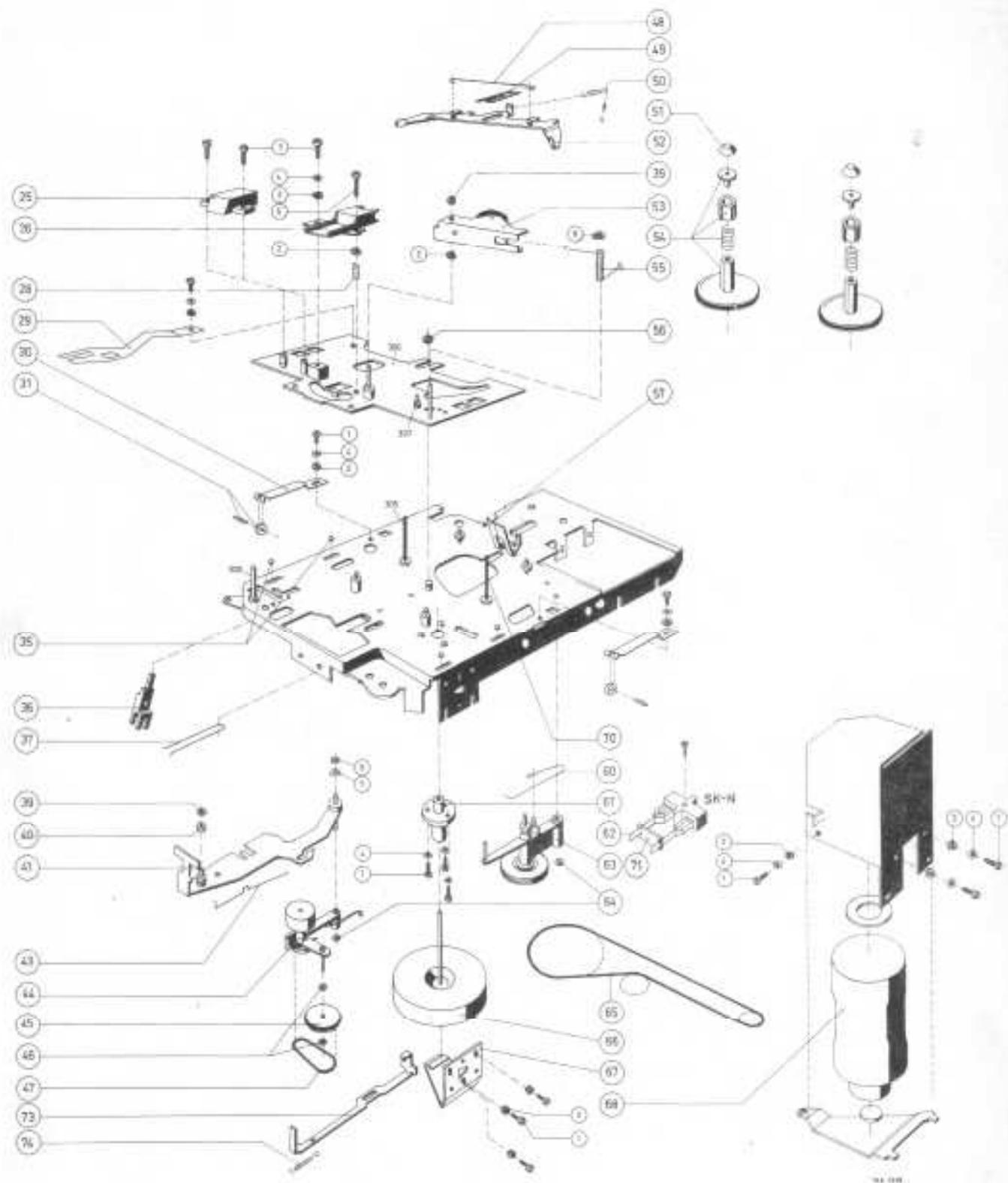


Fig. 17

Num.	Code	Désignation	Num.	Code	Désignation
1	388/2m1	Vie (lat 1mm)	47	4822 175 00077	Cordé
2	388/7	Roueille (1 mm)	48	4822 175 00044	Bessaït à fil de l'opercule de freinage
3	388/2m8	Vie (lat 1mm)	49	4822 175 01252	Bessaït
4	387/1	Roueille à cassure (1 mm)	50	4822 175 00062	Bessaït de traction sur roueille de freinage
5	388/2m12	Vie (lat 1mm)	51	4822 165 00019	Opération au-dessus plateau porte-lame
6	388/1, 8	Roueille (1 mm)	52	4822 175 00045	Bessaït de freinage
7	388/3	Roueille à cassure (1 mm)	53	4822 175 00067	Roueille levier de galet pressant
8	388/1, 3	Roueille du fermoir	54	4822 175 00061	Roueille plateau porte-lame
9	4822 248 40003	Tête d'affutement	55	4822 175 00064	Frein sur levier de galet pressant
10	4822 248 10023	Tête surgénération/reproduction	56	4822 175 00096	Bague pour bessaït de freinage
11	4822 175 00025	Roueille de pressant	57	4822 175 00079	Bessaït à lame pour cassette
12	4822 175 00045	Roueille à lame	58	4822 175 00074	Bessaït à fil
13	4822 175 00061	Roueille d'arbre	59	4822 175 00060	Palier supérieur du volant
14	4822 175 00062	Goulotte caisse d'arbre	60	4822 175 01014	Commandement 80-70
15	48 210 91	Hélice	61	4822 175 00063	Eassembly galet pressant
16	4822 165 00012	Lame de commandement	62	4822 175 01060	Bague
17	4822 175 00065	Bessaït à fil de l'opercule de commandement	63	4822 315 00076	Cordé d'entraînement
18	4822 175 00064	Drapo	64	4822 175 00071	Eassembly rouleau
19	4822 175 00061	Roueille	65	4822 175 00072	Elèveur du palier du volant
20	4822 402 00071	Roueille de serrage	66	4822 281 20001	Eassembly moteur
21	4822 400 00012	Roueille à lame levier	70	4822 175 00077	Axe
22	4822 175 00064	Roueille levier de commandement	71	4822 400 00074	Cassette
23	4822 175 00067	Roueille poulie	72	4822 175 01028	Bague
24	4822 175 00068	Bague sans profile	73	4822 175 01232	Bessaït de traction
				4822 165 00013	Plaque de compensation

Instructions de l'assemblage voir fig. 18

Assembler avec bessaït Armas 2 (référence A3 901 12/P06).

Bille 35
Intérieur et extérieurs face enroulée 384

Assembler avec Tellus 33 1000 (référence 4822 OTT 00014):

- Axe 70 du plateau porte-hélice 54
- Axe du volant 60
- Axe du volant 60
- Moyeu de palier du galet pressant 62
- Moyeu et axe de la poulie 45

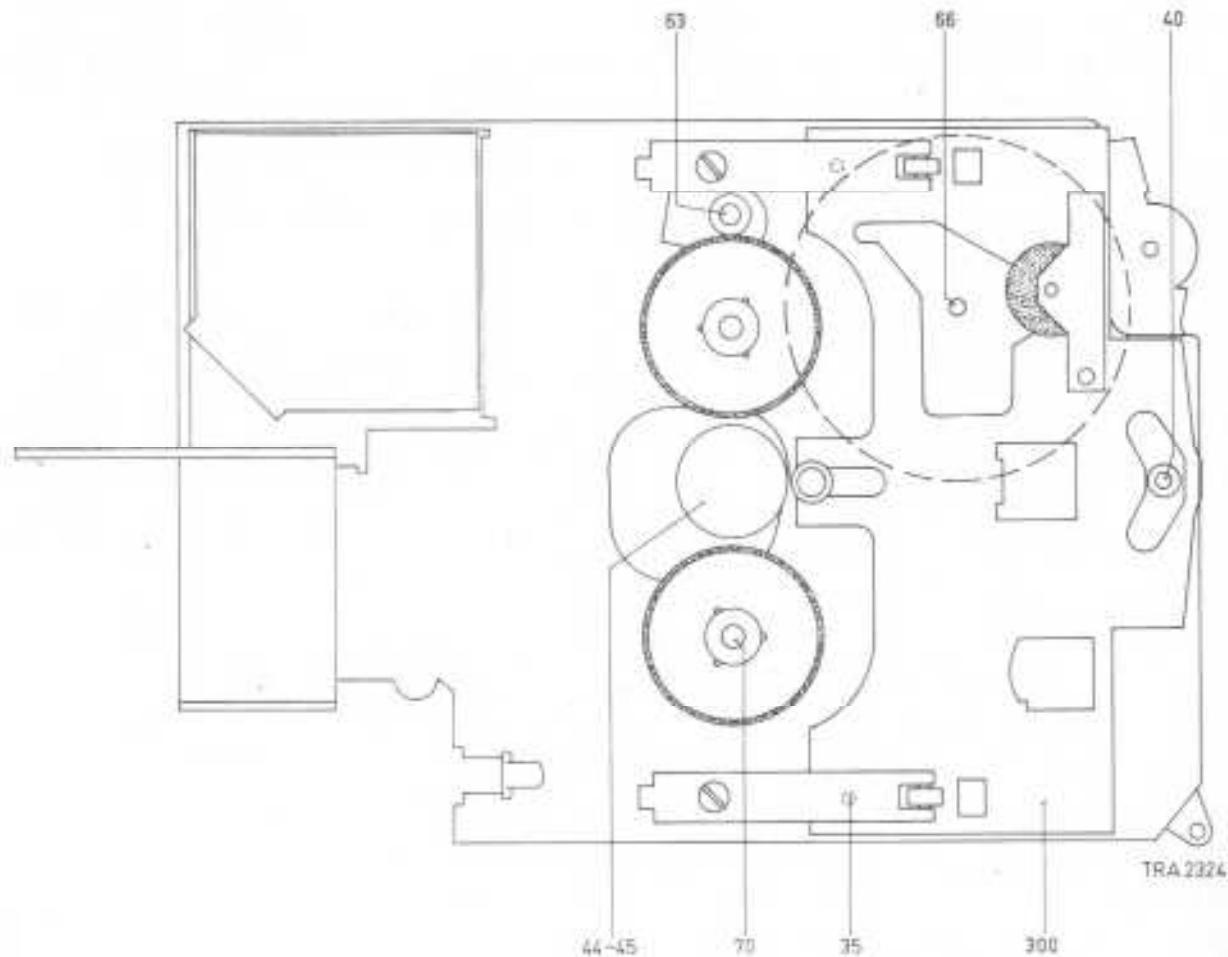
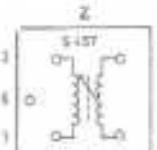
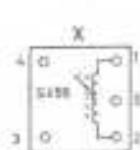
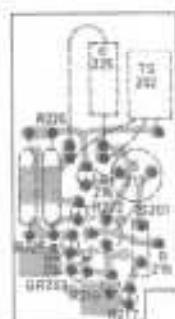
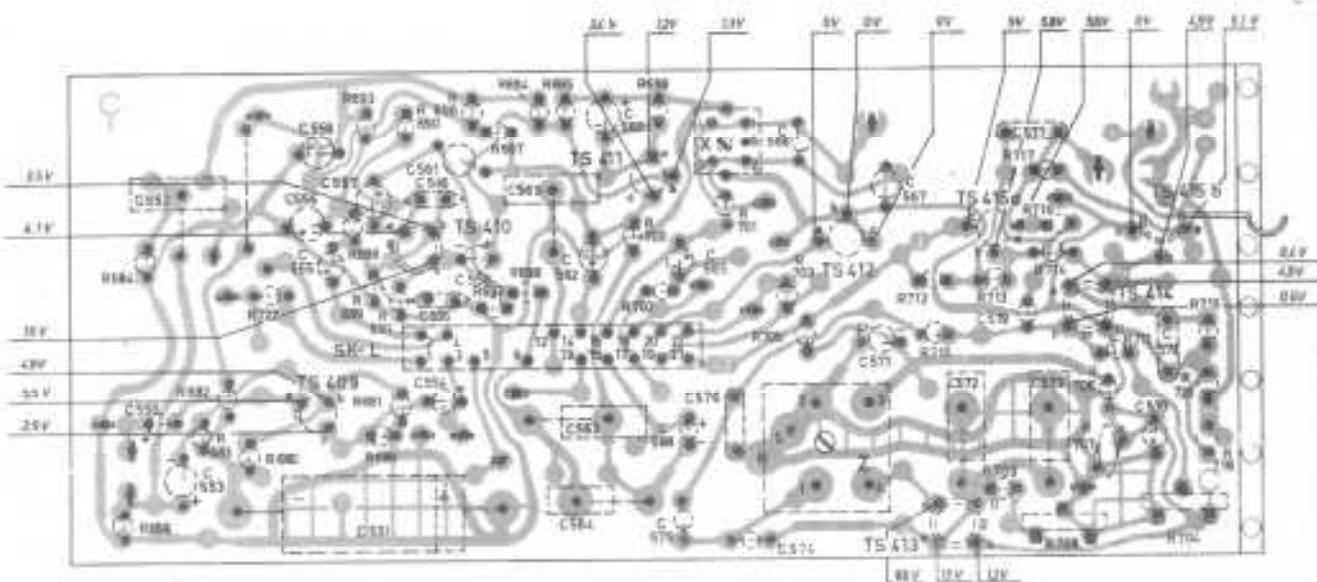


Fig. 18

S	211	X	Z
C	552 556 558 557	561 548 558 559 562	560 565 566
C	550 553	555 225 551 554 556	564 561 562 575 576
R	561 562	722 560 569 561 568 571 560 576 567 568 569	571 572 573 574 575 576 577 578
R	565	683 221 220 296 218 222 217 216 481 480 482 486	702 706 710 713 712 714 715 716 717 718
		702 706	710 708 706 707 705 704

PRINT 2



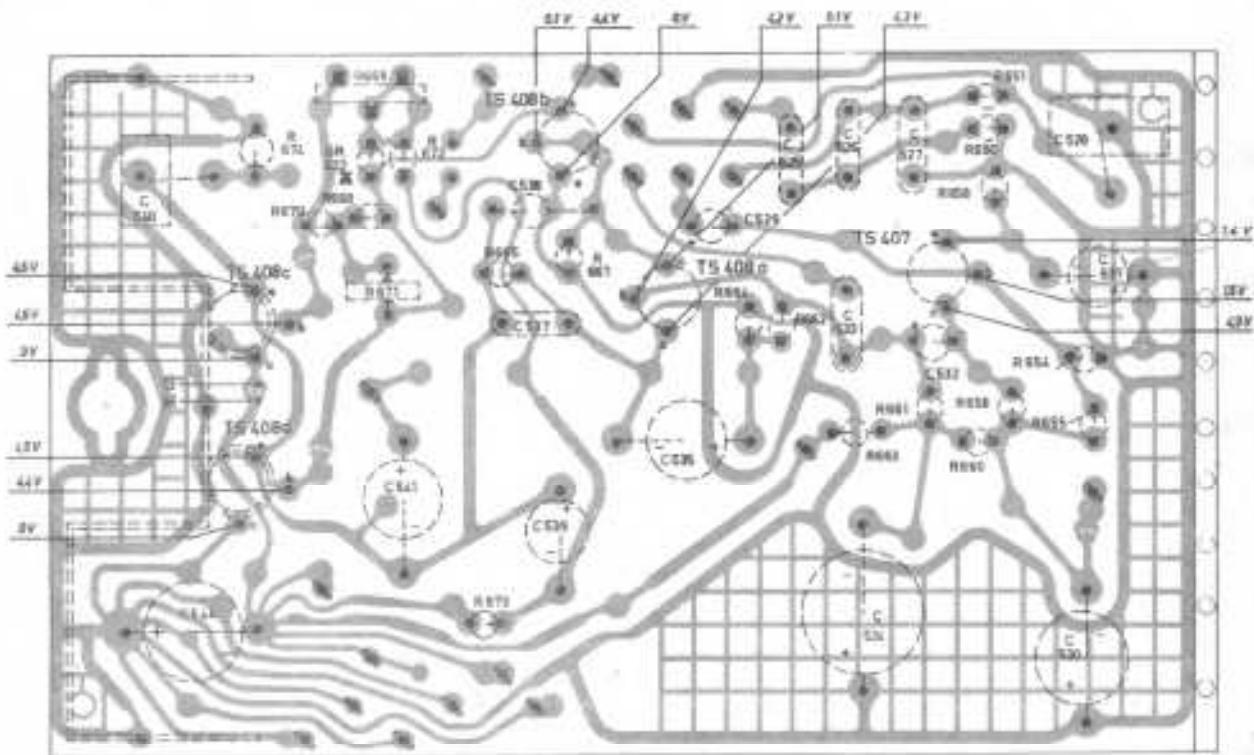
TS 411-412-L15a-202
TS 407-408 b-e

TS 415b-201
TS 408a-d



542		5.08	5.20	5.25	5.30	5.37	5.26	5.31	C
543		5.07	5.27	5.37	5.40	5.36	5.33	5.31	C
		5.71	5.70	5.68	5.71	5.72	5.65	5.64	B

PRINT 3



TG-4155-201

TS 608c-4



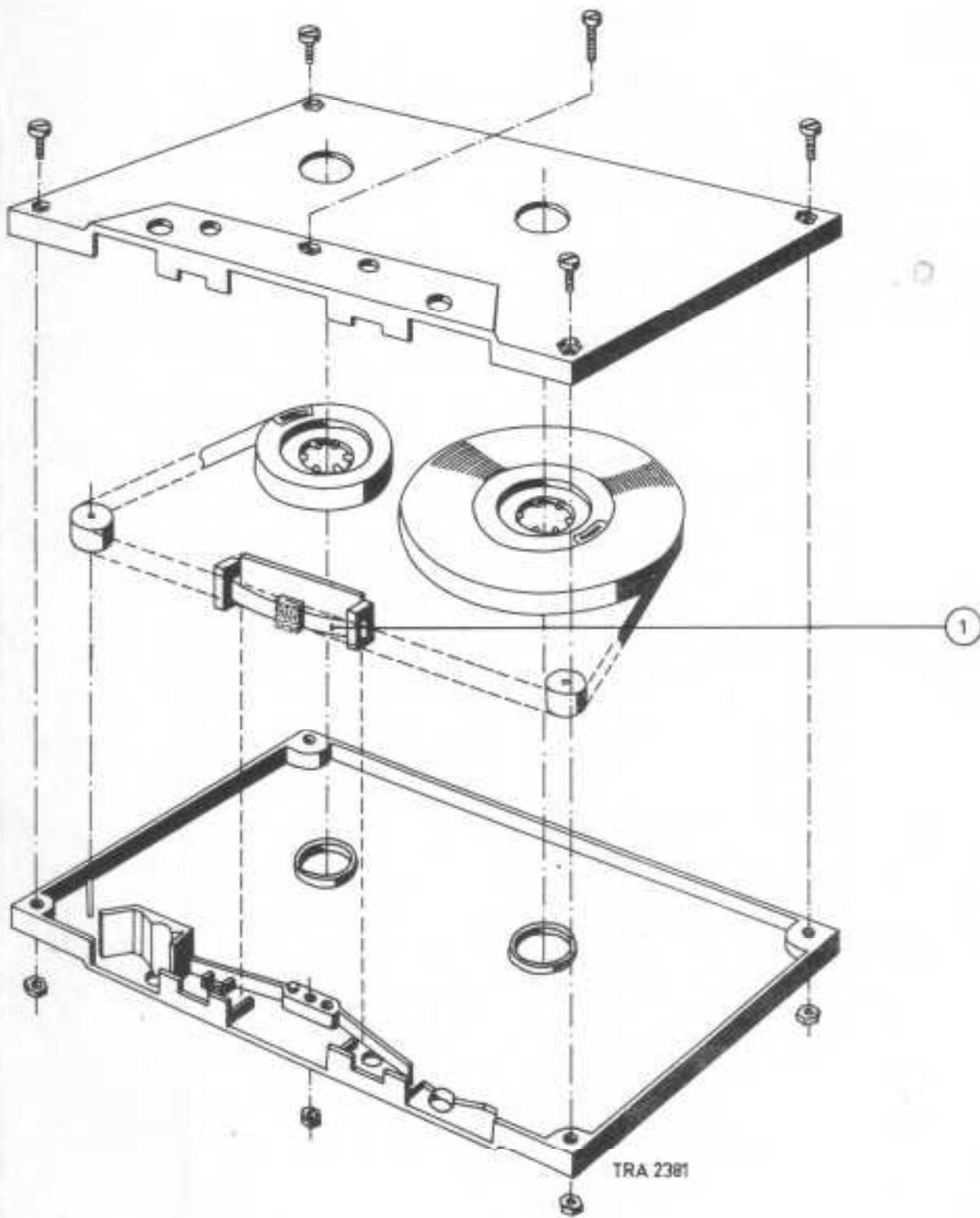
13-422-471



TS 413+414



786/787



<u>Item</u>	<u>Code</u>	<u>Désignation</u>
1	4822 175 01441	Feutre de pression

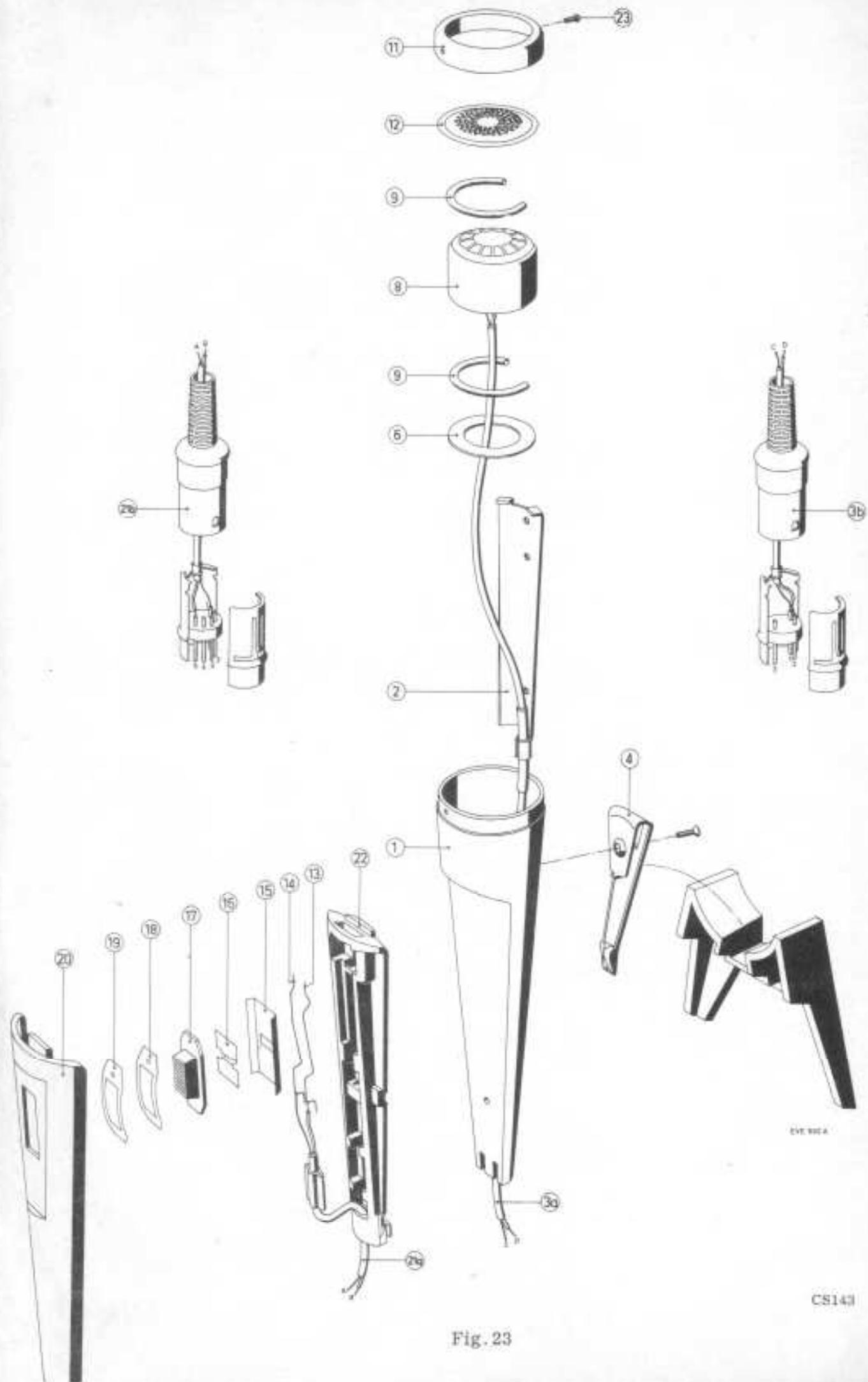


Fig. 23

CS143

AVIS DE REPARATION

(je servir de la figure 17)

Remplacement de la corde d'entraînement 60

- Desserrer les trois vis fixant le palier inférieur 67 du volant à la plaque de montage, voir la figure 19.
- Enlever ce palier inférieur 67.
- Desserrer la vis fixant la plaque de fond du moteur au manchon de blindage.
- Enlever cette plaque de fond.
- Maintenant la corde d'entraînement peut être retirée.

Note:

Lors de la fixation du palier inférieur 67 du volant, il faut veiller à ce que la rainure à corde du volant 66 et celle du galet presseur 63 se situent à la même hauteur. La hauteur du volant peut être réglée à l'aide d'un tournevis dans le trou triangulaire dans le palier inférieur 67 comme le montre la moitié de la figure 19.

Remplacement du volant 66 et du galet presseur 63

- Desserrer les trois vis fixant le palier inférieur 67 du volant à la plaque de montage, voir la figure 19.
- Enlever ce palier inférieur 67.
- Détacher la corde d'entraînement du côté du volant.
- Retirer le étroit en nylon de l'équerre du galet presseur 63.
- Maintenant le volant 66 et le galet presseur 63 doivent être enlevés simultanément.
- Les opérations de montage s'effectuent à l'inverse.

Note:

Lors du montage, il faut veiller à ce que la patte de l'équerre du galet presseur 63 s'engage dans le crochet du ressort à fil 60. Après la fixation du palier inférieur 67, la rainure à corde du volant 66 et celle du galet presseur 63 doivent se situer à la même hauteur.

La hauteur du volant est ajustable au moyen d'un tournevis dans le trou triangulaire dans l'équerre de palier 67, fig. 19.

Remplacement du moteur

- Desserrer la vis fixant la plaque de fond du moteur au manchon de blindage.
- Enlever la plaque de fond.
- Maintenant le moteur peut être retiré du manchon de blindage.
- Desserer les fils de connexion du moteur à l'endroit du commutateur SK-N (62).
- Les opérations de montage s'effectuent à l'envers.

Remplacement du levier du rouleau de bobinage 44

- Retirer le circlip en nylon 64 du levier du rouleau de bobinage 44.
- Le levier peut être retiré de l'axe lorsque la roue intermédiaire est légèrement reposée.

Remplacement des plateaux à bobine 34

- Dégager le capot 31 des plateaux à bobine.
- Maintenant le plateau à bobine 34 peut être enlevé sans difficulté.

AJUSTAGES MECHANIQUES

Tête enregistrement/reproduction

La fente de la tête enregistrement/reproduction s'ajuste de la façon suivante:

- Placer dans l'appareil une cassette avec un ruban d'essai de 8000 Hz (référence 4822 218 00199).
- Placer l'appareil sur "reproduction".
- Brancher un voltmètre dinastique aux bornes 2 et 3 de la douille de microphone p.
- Régler sur la tension le sortie maximale à l'aide de la vis E (fig. 29).
- Après le réglage sortir la vis avec de la laque de cellulose.

Levier du galet presseur

- Commuter l'appareil sur "reproduction".
- La force nécessaire à dégager le galet presseur jusqu'à ce qu'il soit dégagé doit être comprise entre 150 et 190 g, fig. 28.
- Cette force peut être ajustée en déplaçant un peu le ressort de torsion 50.

Contrôle du nœudage à friction

Il peut arriver que la bande dans la cassette n'est pas enroulée ou qu'elle est enroulée irrégulièrement. Comme le défilement de la bande est entraîné par le caisson, la bande s'endommage ou bien l'entraînement est bloqué. Ce défaut peut être dû aux causes suivantes:

- a. La friction d'enroulement est trop faible.

- b. La cassette a trop de friction.

Afin de déterminer quel défaut provoque cette panne, mesurer d'abord le couple de la friction d'enroulement. Cela doit s'effectuer comme suit:

Ouvrir en emportant le côté d'une cassette de manière que la bande puisse librement sortir de la cassette (voir la figure 23).

Veiller à ce qu'une telle quantité de bande soit disponible sur la moitié de bobine du côté ouvert, que le diamètre soit de 2 cm. Faire un nœud dans l'extrémité de la bande, lequel nœud sort du côté de la cassette, permettant d'assouchez un dynamomètre. Placer la cassette dans l'enregistreur, l'ouverture étant située à droite. Placer l'appareil en position "reproduction". Mouvoir le dynamomètre dans la sens dans lequel la bande est tirée et valoir le mouvement jusqu'à ce que la bande s'arrête.

À ce moment même où la bande s'arrête, une force de traction de 12-22 g doit être indiquée.

Veiller à ce que toute tension dans le sens opposé soit évitée, car autrement la force de traction augmentera considérablement. Si cette force est comprise dans les limites de la valeur mentionnée, le défaut doit être dû à la cassette. Il y a une méthode plus simple pour le contrôle de la friction d'enroulement. Il suffit de mesurer la consommation de courant dans l'enregistreur.

Cela peut s'effectuer comme suit:

Connacter un milliampermètre en série avec le bloc d'alimentation. À cette fin, utiliser une fiche (numéro de code 970/6) qui est scellée par deux fils aux broches 1 et 2. Introduire la fiche dans BU1 et connecter le milliampermètre aux fils.

Au lieu de piles, il vaut mieux utiliser une alimentation stabilisée, par exemple 800/BEX. En série avec le conducteur négatif est alors inséré un millampèremètre.

Placer l'appareil en position "reproduction", la commande de volume étant tournée à fond vers la droite. Mesurer la consommation de courant totale.

Arrêter à la main le plateau à bobine de droite et observer la croissance de la consommation de courant. Celle-ci doit être de 7 à 14 mA.

A une valeur inférieure à 7 mA, la friction d'enroulement 63 doit être remplacée. A une valeur comprise entre 7 et 14 mA, la friction d'enroulement est correcte, mais il est possible que le couple de la friction d'enroulement soit trop faible au plateau à bobine de droite.

Cela doit être dû à une très grande force de pression de la poignée sur le plateau à bobine.

Réparation

Lorsque le couple de la friction d'enroulement est trop faible, mesurer d'abord la force de pression de la poignée sur le plateau à bobine, comme il est indiqué dans la figure 20. Une force de pression trop grande diminue considérablement le couple. Lorsque la force de pression est correcte et que le couple de la friction d'enroulement est encore trop petit, remplacer la friction d'enroulement 63. Après le remplacement, cette friction doit être contrôlée de nouveau.

Galet presseur

Connacter l'appareil sur "reproduction". La pression du galet presseur exerce contre le plateau à bobine de droite doit être comprise entre 120 et 150 g, figure 20. Cette force est ajustable en courbant légèrement le ressort à fil F au-dessous du levier du galet presseur.

Allonge du levier du rouleau de bobinage, voir la figure 21

Amener l'appareil en position "reproduction". La cassette C doit alors être dégagée de justesse de la came du levier du rouleau de bobinage. Le galet presseur doit être séparé du volant de 1 à 2 mm. Cela peut être ajusté en courbant le caisse A.

Le ressort D doit se dégager de justesse de la caisse B.

Ajuster un tournevis la caisse B.

Équerre de freinage

En position "reproduction" ou "enregistrement", l'équerre de freinage doit s'appliquer contre les deux broches de batte prévues sur la plaque de montage et être dégagée d'au moins 0,1 mm des plateaux à bobine.

Contrôle de vitesses (voir fig. 22)

Une des faces latérales d'une cassette est ouverte de sorte que la bande peut en sortir par le côté. Ceci se fait généralement au moyen d'un ongle et d'une lime. Il faut bien ébavurer l'ouverture. La ruban peut alors être sorti par cette ouverture.

Placer la cassette dans l'enregistreur. Disposer à côté de l'appareil un disque stroboscopique (numéro de code AG 407 10/50 pour 50 Hz et AG 407 50/60 pour 60 Hz) et y faire défilé le ruban (voir fig. 22). La vitesse peut être ajustée par le réglage de 8218 au moyen d'un petit tournevis.

L'enregistreur comprend un dispositif de verrouillage qui empêche que les cassettes prémaudées ne puissent être utilisées.

Ce dispositif de verrouillage se compose d'une équerre 73 et d'un ressort 74 (voir fig. 17). Lors de la mise en place d'une cassette normale, l'équerre est poussée au arrière de sorte que le bouton d'enregistrement est libéré. Dans le cas d'une cassette prémaudée cependant, les coins dans les coins de la cassette est été enlevée. Lorsqu'une cassette est introduite dans l'appareil, l'équerre n'est pas poussée en arrière et le bouton d'enregistrement reste bloqué.

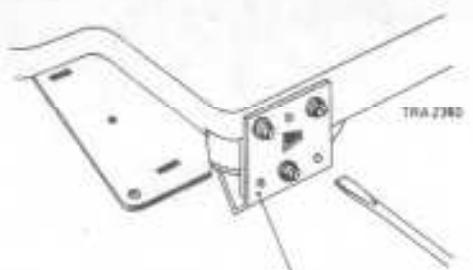


Fig. 19

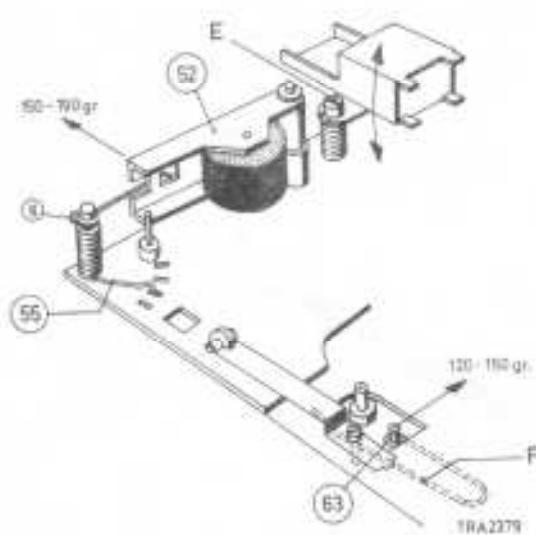


Fig. 20

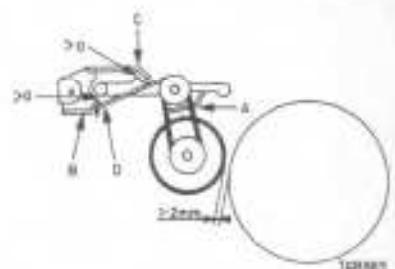


Fig. 21

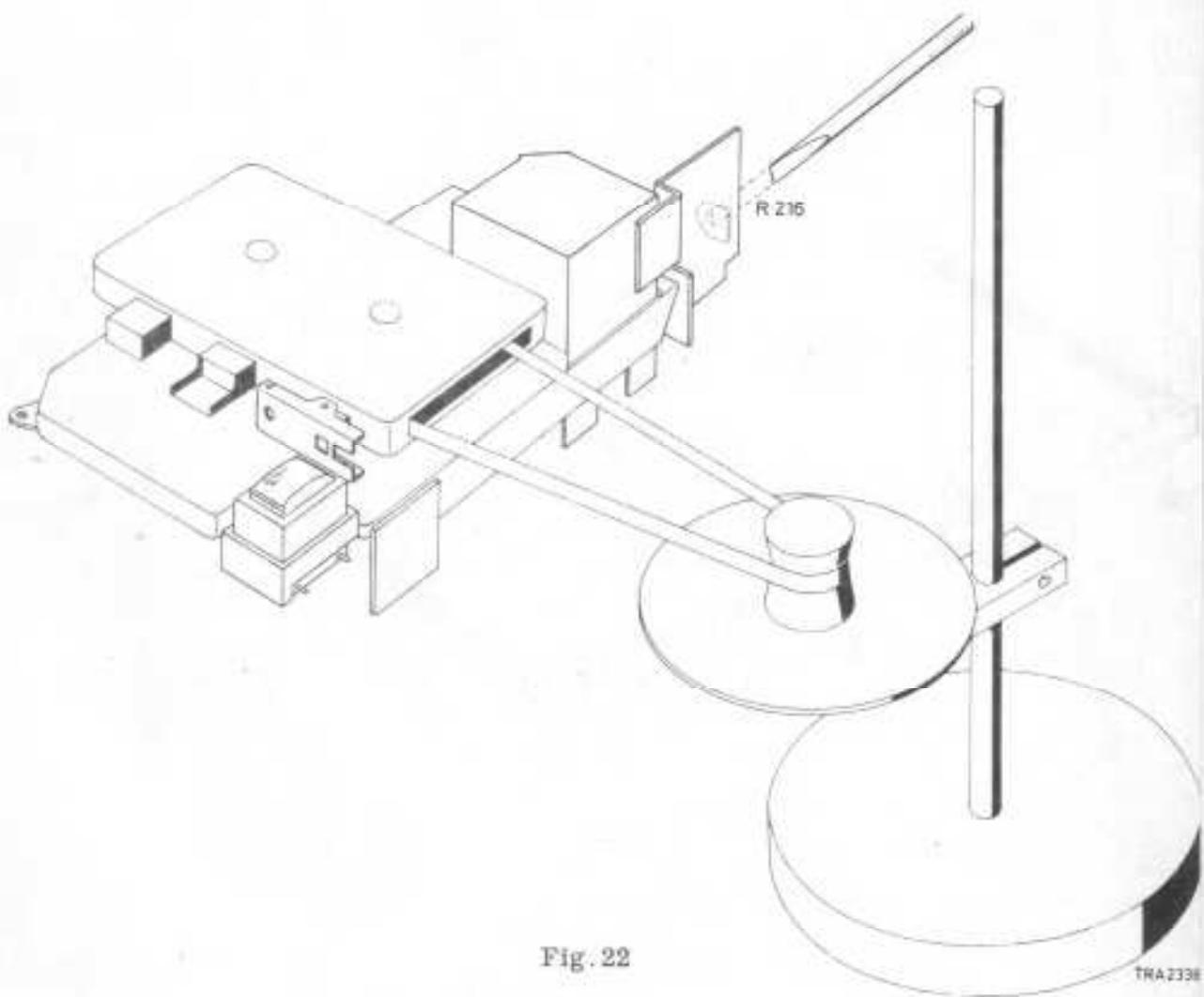


Fig. 22

3429	4822 104 000098	Bobine d'antenne PO	6449	4822 156 00181 (abod - 651.)	Bobine one OC	8457	4822 156 40112 (abod - 001.)	Bobine oscillatrice
3430	4822 106 00336	Bobine d'antenne DO	6449	4822 117 00421 (abod - 001.)	Bobine one PO/CO	8201	4822 107 00292	Bobine
3431	4822 117 00435	Filtre/limiteur PO/CO	6449	4822 117 00194 (abod - 121.)	Bob. décentrale de report	8101	4822 105 01023	Bobine d'antenne FM
3432	4822 117 00294 (abod - 001.)	Bobine d'antenne PO	6449	4822 117 00195 (abod - 001.)	Bob. décentrale de report secondaire FM	8105	4822 106 00446	Bobine d'arrêt.
3433	4822 117 00435 (abod - 001.)	Bobine d'antenne DO	6449	4822 117 00195 (abod - 001.)	Bob. décentrale de report	8107	4822 117 00406 (abed - 001.)	Bob. d'oscillation
3434	4822 117 00435 (abod - 001.)	Bobine d'antenne OC	6449	4822 100 00344 (abod - 121.)	Filtre de bande FI,AM	8109	4822 117 00422	Bobine d'arrêt.
3435	4822 117 00190 (abed - 121.)	Bobine FI,FM	8451	4822 117 00400 (abed - 581.)	Filtre de bande FI,AM	8109	4822 117 00446 (abed - 121.)	Bobine FI,FM
3436	4822 117 00194 (abed - 121.)	Filtre de bande FI,AM	8452	4822 106 00347 (abed - 521.)	Filtre de bande FI,AM	8462	4822 240 20036	Flam-pompe
3437	4822 117 00435 (abed - 001.)	Bobine d'antenne FI,FM	8453	4822 117 00440 (abed - 081.)	Bob. décentrale AM	C4700	4822 659 00050	Condensateur varia
3438	4822 117 00194 (abed - 121.)	Filtre de bande FI,AM	8453	4822 100 00351	Filtre de passeage	C4700	4822 659 00050	
3439	4822 117 00194 (abed - 121.)	Filtre de bande FI,AM	8453	4822 106 20325 (abed - 521.)	Filtre de primaugmentation			
3440	4822 100 00039 (abed - 241.)	Circuit d'audio synth						
3441	4822 117 00501 (abed - 121.)	Bobine du circuit de verrouillage	8456	4822 106 20325 (abed - 521.)	Filtre de primaugmentation			
C101	4822 009 00009	C484, 473, 510	4822 009 00037	C2038, 503	4822 009 01123	C565	4822 009 0125	
C102, 103, 104	4822 009 00037	C510, 530,	4822 009 00037	C5049, 572	4822 009 01123	C566	4822 009 00586	
C110, 111	4822 009 00027	C485	4822 009 00508	C5209, 532	4822 009 0123	C567	4822 121 50065	
C109, 115	4822 009 00067	C486, 501	4822 009 00628	C530, 534, 519	4822 009 00644	C570, 571	909/UL6	
C107	4822 009 00086	C487, 488, 489	4822 009 01101	C531	4822 009 00898	C571	C 285 AA/81K	
C108	4822 009 00028	C501, 506, 507	4822 009 01101	C534	4822 124 20197	C577	4822 069 01093	
C109	4822 009 00082	C490	4822 009 01095	C535	4822 009 00659 +	C578	C 285 AA/51K	
C111, 112	4822 009 00069	C491	4822 009 01098		B99/VL6, 4			
C113	4822 009 00105	C493	4822 122 10047	C537	4822 009 01096	B617, 707	4822 071 00944	
C114	4822 009 00104	C495	4822 009 01078	C540	4822 009 00691	B619, 704	4822 071 01055	
C115	A-9 000 77	C496, 508	4922 009 00008	C541	4822 009 00400	R622		
C409, 509	4822 009 00070	C499, 517, 519	4922 009 00008	C542, 543	B99/U400			
C471, 475, 494	4822 009 00087	C500	4922 009 01105	C543	4822 122 30044	R609		
C472	4822 009 00077	C509	4822 008 000512	C540	4822 009 00040	R671		
C474	4822 009 00067	C511, 518	4822 009 01000	C550	4822 009 01014	R674		
C475	4822 009 00104	C512, 526	4922 009 01105	C551	4822 009 00008	R677		
C477, 490	4822 009 00054	C513, 529	4922 009 01105	C553, 557	4822 071 00524			
C499, 504	4822 009 00093	C514	4822 009 01105	C554, 561, 581	4822 071 00524			
C478	4822 009 00050	C515, 526	4822 009 01000	C555, 558	4822 071 00524			
C479, 492	4822 009 00088	C520, 533	4822 009 01004	C556, 568	4822 071 00524			
C489, 501	4822 009 00053	C521	4922 009 00054	C557	4822 071 00524			
C491	4822 009 00028	C522	4822 121 40005	C558, 562	4822 071 00524			
C492, 497, 503	4822 009 00085	C523	4822 009 00054	C563, 573	4822 071 00524			
C525, 576	4822 009 00093			C564	4822 071 00524			

CS558	panneau à vue du boîtier panneaux intérieurs et arrière du boîtier panneau de base covercle de la batterie cadran (électro) Préglide Vis imprimée sur poignée Boulon hexagonal de fixation de poignée Universel sur magnétogaine Panneau supérieur du boîtier Antenne téléphonique Lanière d'antécédent Fond de cadre Clavier Tanche	Bouton (volume, enregistrement) Bouton (unitalé) Bouton symétrisation (AM-FM) Aiguille, AM Aiguille, FM Pouille (grêle) Pouille (poste) Support de tampon Douille d'intérieur Douille d'alimentation externe Douille (EU-interrogation) Douille de télécommande Douille d'écouteur Fusos de fixation de douille Fusette (VU) Hoffler, fus., amplificateur Toucher d'enregistrement Bouton de commande, magnétophone Plaque à 5 broches Besoit de contact (CAG, éclairage du cadran) Besoit de pression dans 4922 276 30033 Besoit de contact (CAG, éclairage du cadran) Besoit de contact pour commutateur à coudane (petit) Besoit en plastique pour commutateur à coudane (grand) Besoit de cuivre sur commutateur à coulisse	A3 642 11 variable (grand) boulon sur coulisseur variable (petite) boulon sur condensateur variable Coulisseur à unilisé, SK-D Coulisse de SK-D Coulisseur à coulisse, SK-E Coulisse de SK-E Coulisseur à unilisé, SK-F Coulisse de SK-F Coulisseur à coulisse, SK-H Coulisse de SK-H Coulisseur à coulisse, SK-K Coulisse de SK-K Commandeur à coulisse, SK-L Coulisse de SK-L Commandeur à coulisseur, SK-M Coulisseur à coulisse, SK-N Coulisseur à coulisseur, SK-P Coulisseur à coulisseur, SK-Q Coulisseur à coulisseur, SK-R Coulisseur à coulisseur, SK-S Coulisseur à coulisseur, SK-T Coulisseur à coulisseur, SK-U Coulisseur à coulisseur, SK-V Coulisseur à coulisseur, SK-W Coulisseur à coulisseur, SK-X Coulisseur à coulisseur, SK-Y Coulisseur à coulisseur, SK-Z Coulisseur à coulisseur, SK-0 Coulisseur à coulisseur, SK-1 Coulisseur à coulisseur, SK-2 Coulisseur à coulisseur, SK-3 Coulisseur à coulisseur, SK-4 Coulisseur à coulisseur, SK-5 Coulisseur à coulisseur, SK-6 Coulisseur à coulisseur, SK-7 Coulisseur à coulisseur, SK-8 Coulisseur à coulisseur, SK-9 Coulisseur à coulisseur, SK-01 Circuit imprimé pour moteur Unité TM
-------	--	---	---

Le EL 3797/00 est un microphone électrodynamique qui se compose de:

EL 3795/00 = Microphone

EL 3796/00 = Télécommande (Sk-P)

EL 3768/00 = Câble de liaison microphone

Sensibilité

A 1000 Hz la sensibilité s'élève à 0,19 mV/ μ Bar.

Impédance

Pour 1000 Hz, l'impédance s'élève à 500 Ω .

Nomenclature EL 3795/00 (voir fig. 23)

Rép.	Code	Désignation
1	4822 138 00072	Boulon
2	4822 169 00519	Étrier
3a	4822 119 00131	Cordon
3b	978/5x180	Fiche tripolaire
4	4822 169 00534	Clip
6	4822 169 00524	Capot à ressort
8	EL 6091/10	Pastille
9	4822 169 00536	Tuyau
11	4822 169 00533	Capot
12	4822 169 00535	Bord
23	B 054 EE/1x1	Vis à tête ronde



DESCRIPTION MECANIQUE

Position "reproduction", fig. 24

Pour la position de reproduction le bouton de commande "81" doit être poussé en arrière. Le commutateur SK-L reste à l'état de repos de sorte que l'amplificateur se trouve en position de reproduction.

Lorsque le bouton de commande "81" est poussé en arrière, la tête d'effacement "25" et la tête enregistrement/reproduction "26" sont appliquées contre la bande, tandis que le galet presseur "53" pousse la bande contre le ruban. Le ressort de torsion "55" assure que le galet presseur ait la pression requise. Lorsque la coulisse "309" sur laquelle sont montés la tête d'effacement "25", la tête enregistrement/reproduction "26" et le levier du galet presseur "53", est mise en arrière, elle est verrouillée par les ressorts d'arrêt "30".

Pour obtenir un bon contact entre la bande et la tête enregistrement/reproduction "26", un frotteur de pression a été appliqué dans le chargeur.

De plus, lorsque le bouton de commande "81" est poussé en arrière, le commutateur SK-N est actionné de sorte que le moteur et l'amplificateur sont alimentés en tension.

Le moteur "68" actionne le galet presseur "63" de la friction d'embobinage et le volant "66" par l'intermédiaire de la corde "65". L'équerre du galet presseur "63" étant libérée par la coulisse "309", la pouille de la friction d'embobinage s'applique contre le plateau à bobine de droite. La bande qui est libérée près du ruban est emboîtée par le plateau à bobine de droite au moyen de la friction d'embobinage. L'équerre de freinage "52" est dégagée par le levier "41" et le ressort de traction "50" maintient cette équerre de freinage dégagée des plateaux à bobine.

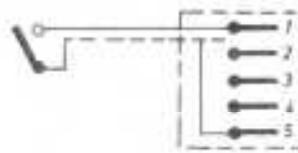
Position "enregistrement", fig. 25

Pour la position d'enregistrement il faut d'abord maintenir enfoncé le bouton "82" de sorte que le ressort à lame "29" est poussé vers le bas. Le levier de commutation "36" descend dans l'ouverture de ce ressort à lame. Ensuite le bouton de commande "81" est poussé en arrière.

Le ressort à lame "29" se déplace également en arrière, entraînant le levier de commutation "36" de SK-L, de sorte

Nomenclature EL 3796/00 (voir fig. 23)

Rép.	Code	Désignation
13	4822 169 00531	Ressort
14	4822 169 00532	Ressort
15	4822 169 00528	Plaque
16	4822 169 00529	Ressort de contact
17	4822 169 00525	Bouton de commutation
18	4822 169 00528	Ressort
19	4822 169 00527	Plaque
20	4822 169 00522	Capot
21a	4822 119 00131	Cordon
21b	978/5x270	Fiche pentapolaire
22	4822 169 00533	Bâti
	4822 169 00612	Pied pour microphone



EVE 673

que l'amplificateur est branché en position d'enregistrement. La patte faisant saillie sur le levier de commutation "36" assure que le commutateur SK-L soit verrouillé.

L'autre partie du mécanisme entre en fonction comme décrit sous la position "réproduktion".

Position "embobinage accéléré", fig. 26

Pour l'embobinage accéléré le bouton de commande "81" doit être poussé vers la droite. Le levier "41" se déplace un peu à l'arrière, de sorte que l'équerre de freinage "52" est soulevée des plateaux à bobine "34" et par conséquent SK-N est actionné. Le rouleau de bobinage "44" monté sur le levier "41" est également déplacé vers la droite, de sorte que ce rouleau s'applique contre le plateau à bobine de droite.

Sur le levier "41" est également monté la pouille "45".

Cette pouille est poussée contre le volant "66" sous l'effet du ressort de torsion du levier "41". La pouille "45" est couplée au rouleau de bobinage "44" au moyen de la corde "47".

Le plateau à bobine de droite est donc entraîné de façon accélérée par le volant par l'intermédiaire de la pouille "45", de la corde "47" et du rouleau de bobinage "44".

Position "rebobinage accéléré", fig. 26

Pour le rebobinage accéléré le bouton de commande "81" doit être poussé vers la gauche.

Du point de vue mécanique, le fonctionnement est identique à l'embobinage accéléré.

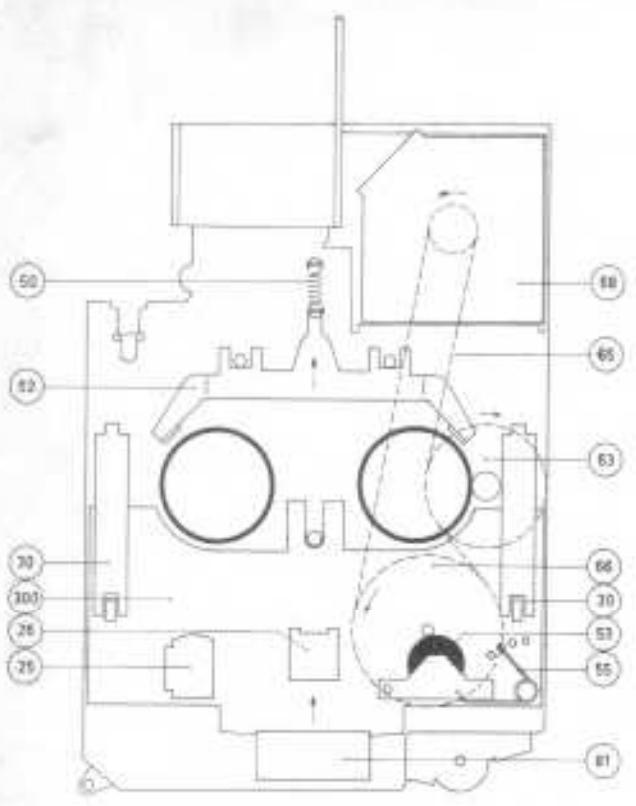
Toutefois, le rouleau de bobinage "44" est poussé maintenant contre le plateau à bobine de gauche et le commutateur SK-N assure que la polarité de la tension du moteur soit intervertisse, de sorte que celui-ci tourne dans l'autre sens.

Commutateurs

Dans le schéma de principe les contacts de SK-L sont représentés à l'état ouvert.

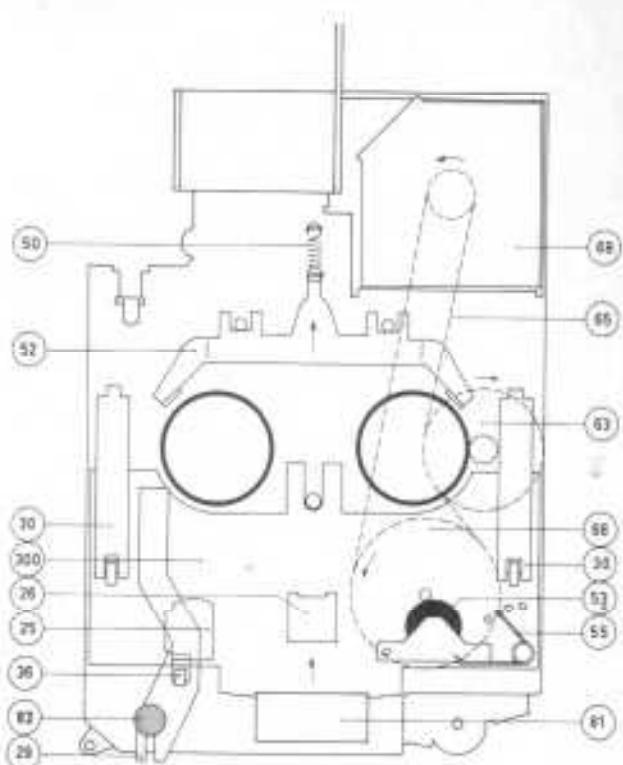
Pendant la reproduction tous les contacts portant le chiffre XI sont fermés et pendant l'enregistrement tous les contacts avec le chiffre XII sont fermés.

SK-R est ouvert lorsque la fiche de la télécommande est raccordée sur l'appareil.



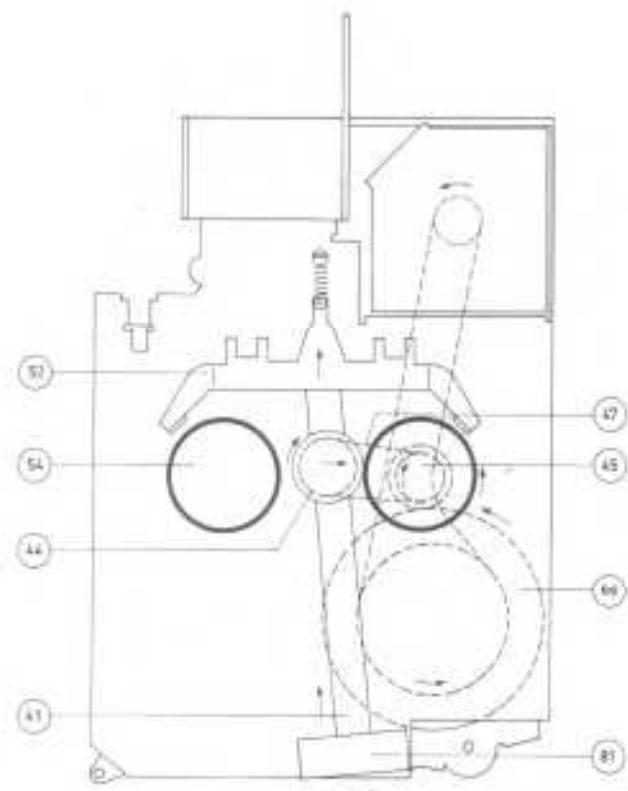
TRA 2225

Fig. 24



TRA 2225

Fig. 25



TRA 2227

Fig. 26